

Laurent LAFORTUNE
Président



Lafortune & Mattéo
Assurances Inc.
225, De Brullon
Boucherville
UN SERVICE COMPLET
D'ASSURANCES
655-5901

LIVRAISON GRATUITE
655-7336

FUNG WONG
RESTAURANT
LIVRAISON RAPIDE
METS CHINOIS ET CANADIENS

SPECIAL
Lunch complet
90c à \$1.25

Heures d'Affaires:
De: 11h. a.m.
A: 2h. a.m.

518, Fort St-Louis
Centre d'Achats P.-Boucher

1118



La Seigneurie

BOUCHERVILLE, Semaine du 1er au 7 décembre 1968. Vol. 4 No. 47

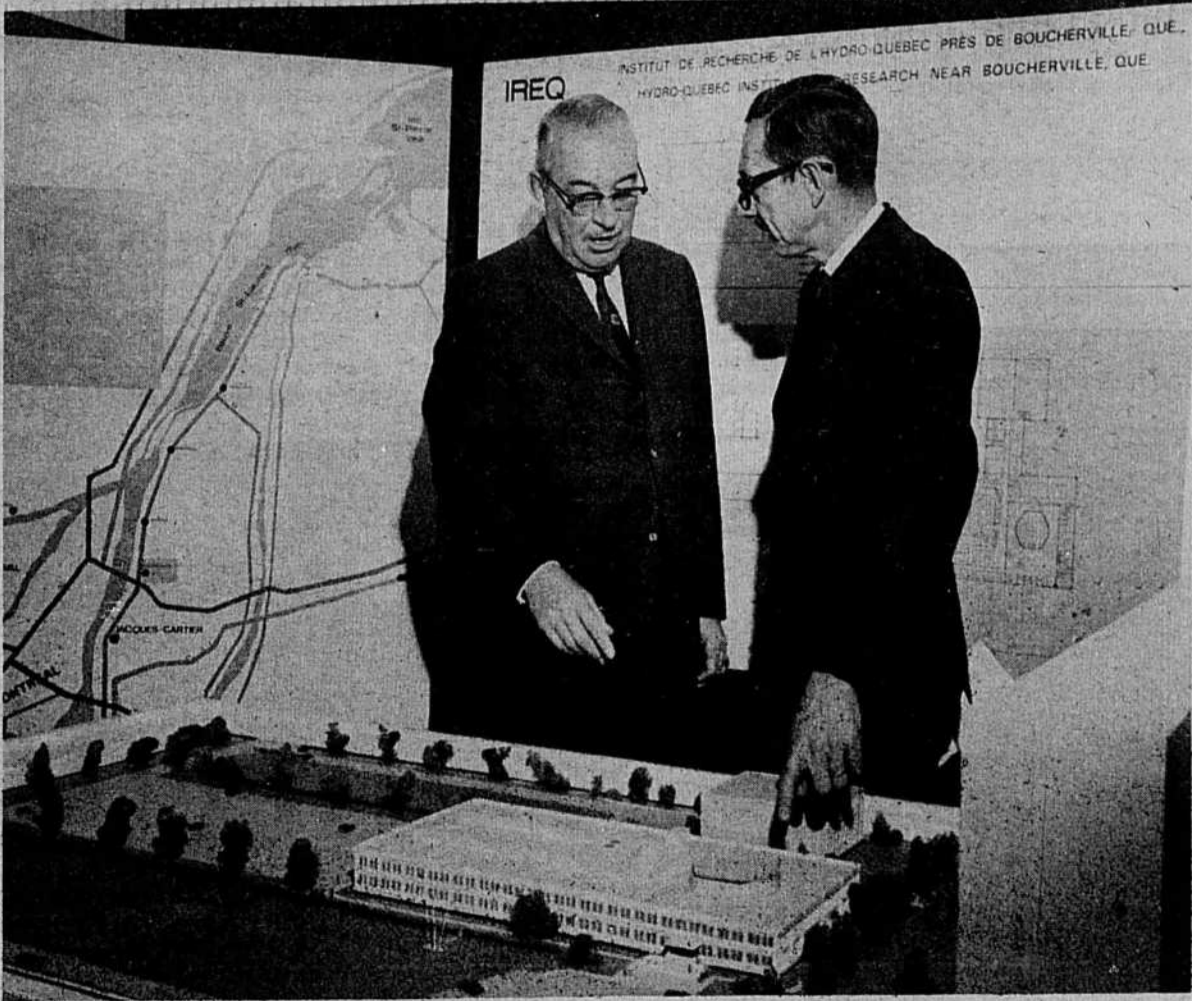
DÉBUT DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION

DES LABORATOIRES GÉNÉRAUX DE L'IREQ

**PAR PRIVILÈGE SPÉCIAL, "LA SEIGNEURIE"
FUT LE SEUL HEBDOMADAIRE DU QUÉBEC
INVITÉ À LA CONFÉRENCE DE PRESSE.**



M. Paul-E. Allard, Ministre des Richesses naturelles du Québec a déclaré lors d'une conférence de presse tenue à Montréal le 29 novembre 1968, que la première phase des travaux de construction des laboratoires généraux de l'Institut de Recherche de l'Hydro-Québec a débuté récemment. Ce premier bâtiment, auquel s'ajouteront d'ici le début de 1971 le laboratoire de Grande puissance et le laboratoire de Haute tension, pourra accueillir les chercheurs et le personnel de gestion dès le premier octobre 1969. Il a poursuivi en disant que pour l'ensemble des travaux de construction et l'achat de l'équipement du complexe de l'Institut de Recherche, qui occupera un mille carré de terrain près du poste Boucherville à 735,000 volts dans les paroisses de Sainte-Julie-de-Verchères et Sainte-Anne-de-Varennés, les analyses complètes indiquent que le



(Gauche à droite): MM. Jean-Claude Lessard, président de l'Hydro-Québec et Paul-E. Allard, ministre des richesses naturelles du Québec devant la maquette des laboratoires généraux de l'Institut de recherche de l'Hydro-Québec.


coût ne dépassera pas \$35 millions. Non seulement, M. Allard a-t-il annoncé le début des travaux mais il a souligné que pendant la construction, grâce à la collaboration des universités, les chercheurs de l'Institut ont accès aux laboratoires des universités québécoises. En retour, ils contribueront à la formation des étudiants des degrés supérieurs. La décision de construire l'Institut de Recherche a été favorablement accueillie à tous les niveaux et de nombreux sondages ont été effectués dans différentes organisations qui se sont toutes déclarées désireuses d'utiliser ses installations. Appuyée sur ces raisons et sur d'autres tout aussi fondamentales, l'Hydro-Québec est en mesure de prendre une telle initiative et de créer ce qui pourrait s'avérer le centre de recherche électrique le plus important du continent nord américain.

ON PAIE MOINS CHER CHEZ SERVICE HORS PAIR

Gagnant de la Mention d'Honneur

P. E. BOISVERT AUTO LTÉE

* VENTE
* LOCATION
* SERVICE



2 MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE, P. Q.
(A LA SORTIE DU PONT TUNNEL)

MUSTANG
FALCON
FAIRLANE
FORD
THUNDERBIRD
CAMIONS

ENTREPOSAGE & ASSURANCE : voûte moderne.

VENTE : directement de l'atelier.

NETTOYAGE : scientifique et garanti.

REMODELAGE : styles, selon votre personnalité.



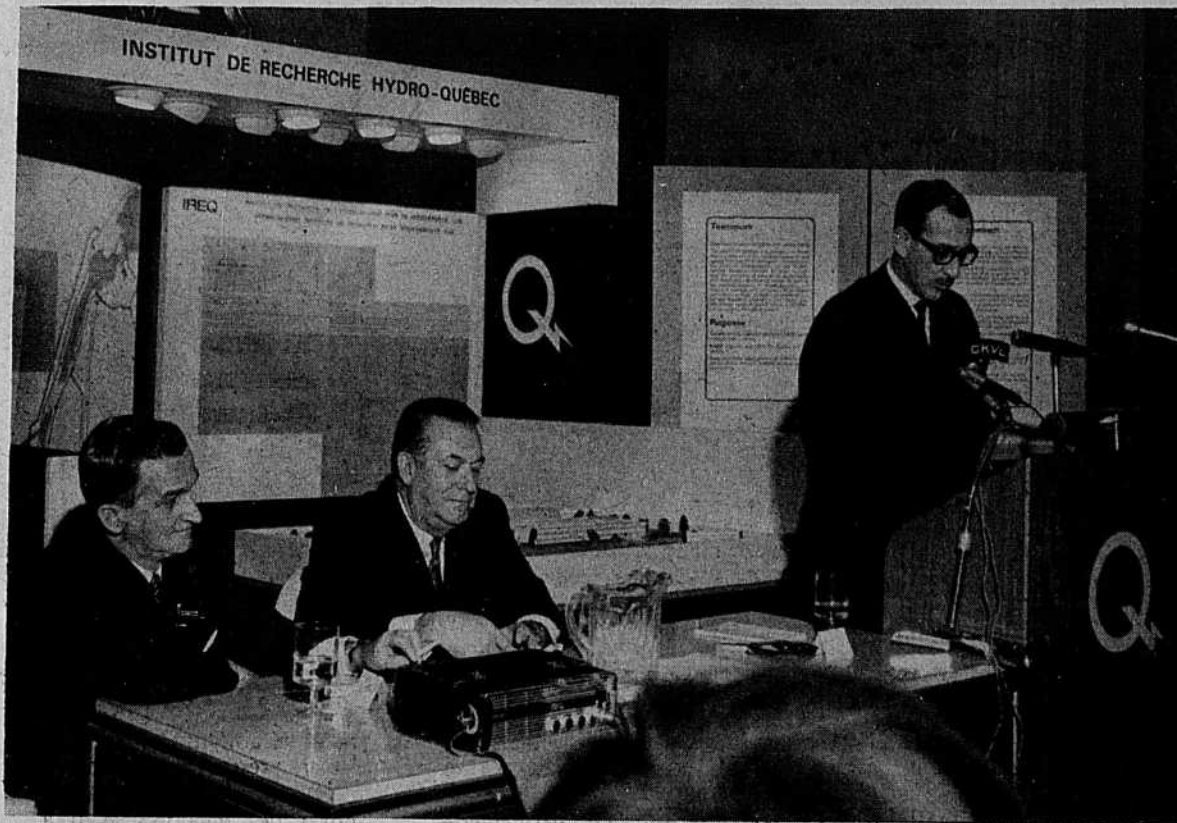
FOURRURES EN GROS

Réparations de tous genres. Service à domicile si désiré. Sur un simple téléphone, notre expert passera chez vous sans frais et sans obligation de votre part. Location de fourrures, S.V.P. faire réservation.

849-7924

INSTITUT DE RECHERCHE

La première phase des travaux de construction des laboratoires généraux de l'Institut de Recherche de l'Hydro-Québec a débuté récemment. Ce premier bâtiment, auquel s'ajouteront d'ici le début de 1971 le laboratoire de Grande puissance et le laboratoire de Haute tension, pourra accueillir les cher-



(Gauche à droite) : Lionel Boulet, directeur de l'Institut de recherche; Roland Giroux, Commissaire de l'Hydro-Québec; Paul-E. Allard, ministre des richesses naturelles du Québec, lors de la conférence de presse annonçant le début de travaux de construction des laboratoires généraux de l'IREQ.



Non seulement M. Allard a-t-il annoncé le début des travaux mais il a souligné que pendant la construction, grâce à la collaboration des universités, les chercheurs de l'Institut ont accès aux laboratoires des univer-

sités québécoises. En retour, ils contribueront à la formation des étudiants des degrés supérieurs. En outre, pour réduire la période de formation des chercheurs, la Commission hydro-électrique de Québec a décidé

d'envoyer des diplômés universitaires suivre des stages de perfectionnement dans les laboratoires de recherche de France, Grande-Bretagne, Italie et d'autres pays. Cette formation se trouve grandement facilitée

par l'entente d'échanges culturels qui existe entre la France et le Québec.

Le personnel de l'Institut se chiffre déjà par environ 40 hommes de sciences et techniciens. Ce nombre atteindra 90 à la fin de 1969 et 200 à la fin de 1970.

Même si les secteurs de recherche de l'Institut sont multi-



cheurs et le personnel de gestion dès le premier octobre 1969.

C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui, M. Paul-E. Allard, Ministre des Richesses naturelles du Québec, lors d'une conférence de presse tenue à Montréal.

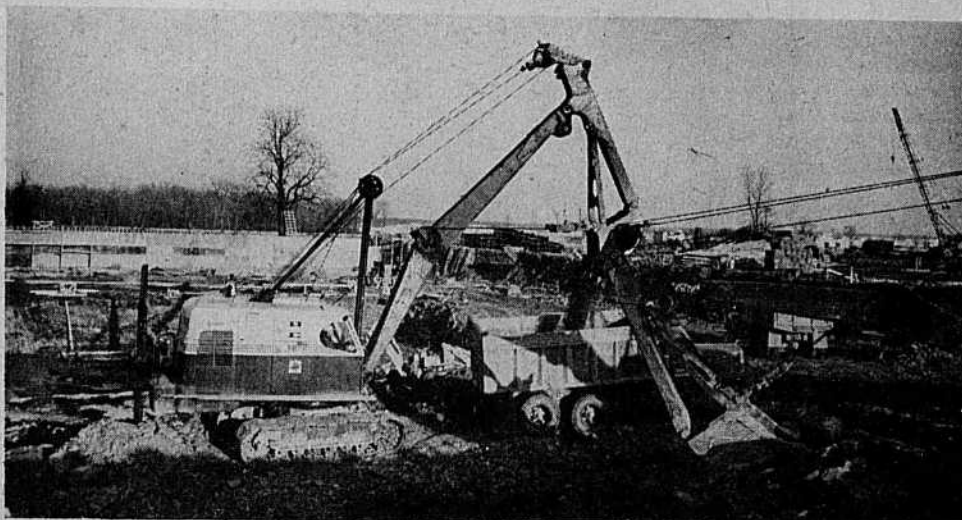
Le Ministre a poursuivi en disant que le contrat de construction des laboratoires généraux a été adjugé par la Commission hydro-électrique de Québec à l'entreprise montréalaise A.N. Bail, Limitée. Les travaux coûteront environ \$5.5 millions ce qui inclut l'achat de l'équipement de recherche.

Pour l'ensemble des travaux de construction et pour l'achat de l'équipement du complexe de l'Institut de Recherche, qui occupera un mille carré de terrain près du poste Boucherville à 735 000 volts dans les paroisses de Sainte-Julie-de-Verchères et Sainte-Anne-de-Varennes, les analyses complètes indiquent que le coût ne dépassera pas \$35 millions.

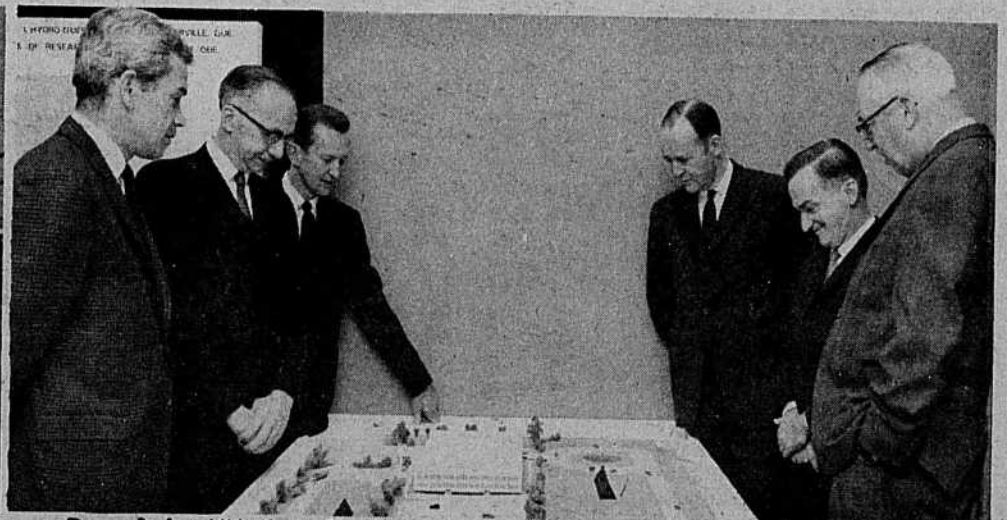


ples, cet organisme vise à trouver les moyens qui permettront de répondre à la demande croissante d'énergie électrique tout en maintenant le coût de l'électricité au plus bas niveau possible. De plus, en travaillant par contrat avec des clients, tels que les autres services d'électricité, les fabricants d'appareils et les divers gouvernements, l'Institut de Recherche pourra réduire ses frais d'exploitation.

La décision de construire l'Institut de Recherche a été favorablement accueillie à tous les niveaux et de nombreux sondages ont été effectués dans différentes organisations qui se sont toutes déclarées désireuses d'utiliser ses installations. Appuyée sur ces raisons et sur d'autres tout aussi fondamentales, l'Hydro-Québec est en mesure de prendre une telle initiative et de créer ce qui pourrait s'avérer le centre de recherche électrique le plus important du continent nord-américain.



Les travaux de construction de l'Institut de Recherche de l'Hydro-Québec sont en cours à 18 milles au sud-est de Montréal, près du poste à 735 kV de Boucherville.



De g. à dr.: MM. Jean-P. Gignac, commissaire, Robert-A. Boyd, directeur général, Yvon De Guise, commissaire, Georges Gauvreau, commissaire, Lionel Boulet, directeur de l'Institut de Recherche et Jean-C. Lessard, président de l'Hydro-Québec. M. Roland Giroux, commissaire de l'Hydro-Québec n'apparaît pas sur la photo.

CHEVROLET
OLDSMOBILE
TORONADO
CAMARO
CHEVELLE
EPIC-ENVOY
CAMIONS CHEVROLET



Verchères, P.Q. - Tél: 583-3875 Montréal - Tél: 652-2938

Verchères, petite cité au bord de l'eau, est toujours une source de plaisir. Nous y vivons heureux, et nous vendons de belles voitures à une clientèle qui nous vient de toute la région. Un département de service moderne, efficace et rapide justifie en plein votre fidélité. Pour visiter notre ville, pour apprécier nos belles,

adoptez Verchères
pour le meilleur et pour Lemire

BUREAU 655-0508
RÉSIDENCE 655-5296



Charles Desmarteau
COURTIER EN IMMEUBLES — REAL ESTATE BROKER

414 B^{oulevard} MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE



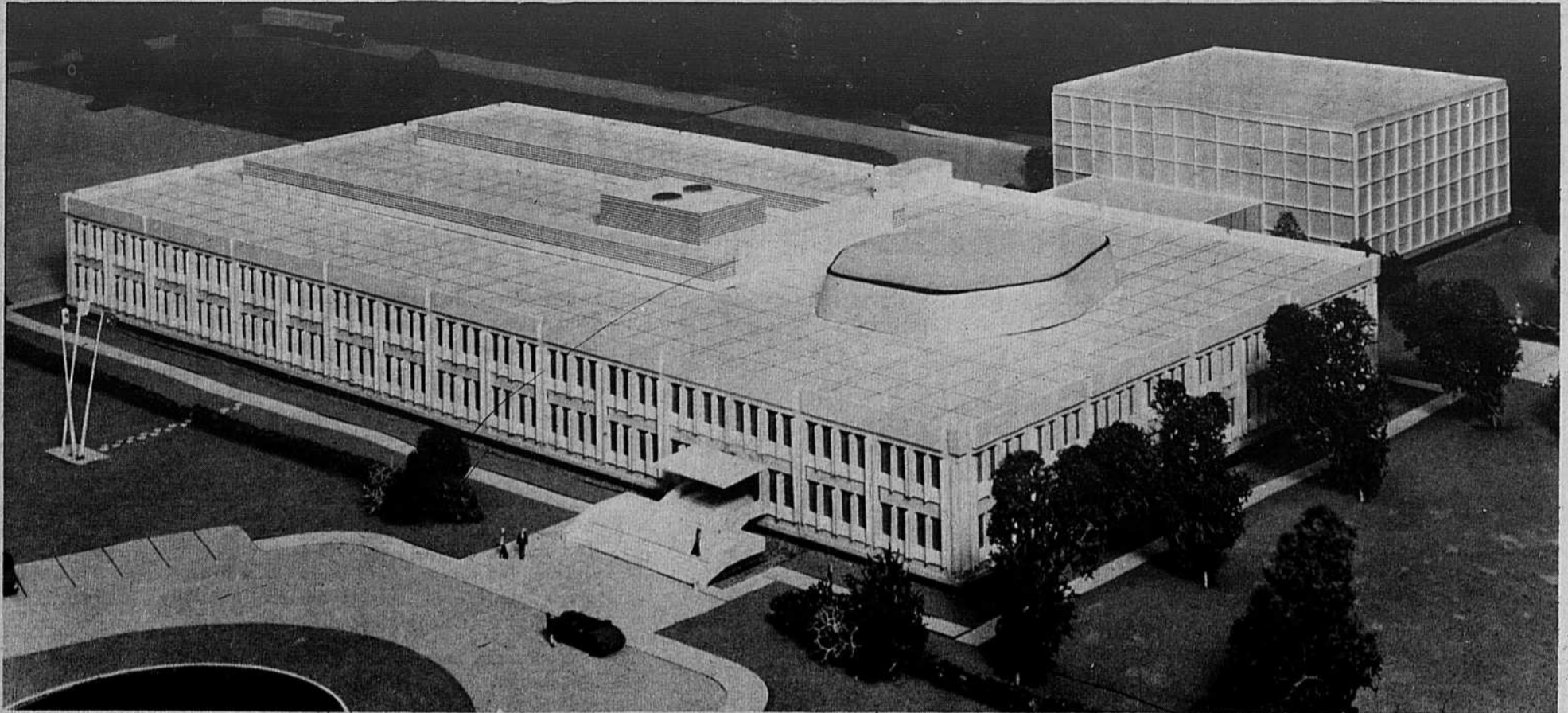
Loranger et Favreau
INC.



COURTIERS D'ASSURANCES AGRÉÉS

219, St-Anne, Varennes **PAUL FAVREAU**
président

652-2767-9177 655-5149



L'Hydro-Québec a dévoilé hier la maquette des laboratoires généraux de son futur institut de recherche. Le bâtiment abritera également les services d'administration et comprendra un auditorium, une bibliothèque, une cafétéria, un atelier de mécanique et toutes les installations indispensables au personnel de recherche.

L'institut de recherche appelé à jouer un rôle international

par Jean-Luc Duguay

"S'il est essentiel que le Québec affirme son autodétermination en matière constitutionnelle, il est aussi important que l'Etat du Québec soit à l'avant-garde de l'excellence scientifique."

C'est ce qu'a déclaré hier le ministre des richesses naturelles, M. Paul-Emile Allard, lors d'une conférence de presse tenue à Montréal et portant sur le futur institut de recherche de l'Hydro-Québec.

De cet institut, M. Allard a dit qu'il jouera un rôle international dans le domaine de la recherche en électricité et qu'il apportera une contribution de première importance au développement économique du Québec et à sa prospérité.

Il avait auparavant rappelé que le gouvernement de l'Union nationale, en février 1967, avait autorisé l'Hydro-Québec à créer un institut de recherche dont les laboratoires seraient uniques au monde et d'envergure internationale.

La première phase des travaux, a indiqué le ministre, comprend la construction des laboratoires généraux. Ce premier bâtiment, auquel s'ajouteront d'ici le début de 1971 le laboratoire de Grande puissance et le laboratoire de Haute tension, pourra accueillir les chercheurs et le personnel de gestion dès le 1er octobre 1969.

M. Allard a révélé que le

contrat de construction des laboratoires généraux avait été adjugé par la commission hydro-électrique du Québec à l'entreprise montréalaise A. N. Bail Limitée. Les travaux coûteront environ \$5.5 millions, y compris l'achat de l'équipement de recherche.

Pour l'ensemble des travaux de construction et pour l'achat de l'équipement du complexe de l'institut de recherche, qui occupera un mille carré de terrain près du poste Boucherville de 735,000 volts dans les paroisses de Ste-Julie-de-Verchères et Ste-Anne-de-Varennes, les analyses complètes indiquent que le coût ne dépassera pas \$35 millions.

Pour sa part, M. Lionel Boulet, directeur de l'institut de recherche, a déclaré que les frais d'exploitation de l'institut seraient environ de \$4.5 millions par année. Mais comme l'institut sera ouvert sur le plan international, l'Hydro-Québec pourra amortir de moitié ses frais d'exploitation en travaillant par contrats avec des clients tels que les autres services publics d'électricité, les fabricants d'appareils et les divers gouvernements.

Le président de l'Hydro-Québec, M. Jean-Claude Lesnard, a souligné que, pour le moment, l'entreprise d'Etat ne recevait aucune aide financière du gouvernement central.

L'institut concentrera ses

efforts dans les secteurs qui sont les moins développés en Amérique ou dans les secteurs où l'Hydro est particulièrement bien équipée par rapport à d'autres laboratoires.

Ainsi les laboratoires Grande puissance et Haute tension posséderont des installations requises pour étudier et vérifier tout l'appareillage utilisé dans le transport et la distribution de l'énergie électrique. Le but de ces laboratoires sera de réduire le coût de l'équipement électrique.

Le personnel de l'institut compte environ 40 hommes de science et techniciens. Ce nombre devra atteindre 90 à la fin de 1969, 200 à la fin de 1970 et 250 en 1971.

Il y aura collaboration constante entre l'institut et les universités. Les chercheurs auront accès aux laboratoires des universités québécoises et contribueront, en retour, à la formation des étudiants des degrés supérieurs.

Pour réduire la période de formation des chercheurs, des diplômés des universités suivront des stages de perfectionnement dans des laboratoires de recherche de France, de Grande-Bretagne, d'Italie et d'ailleurs.

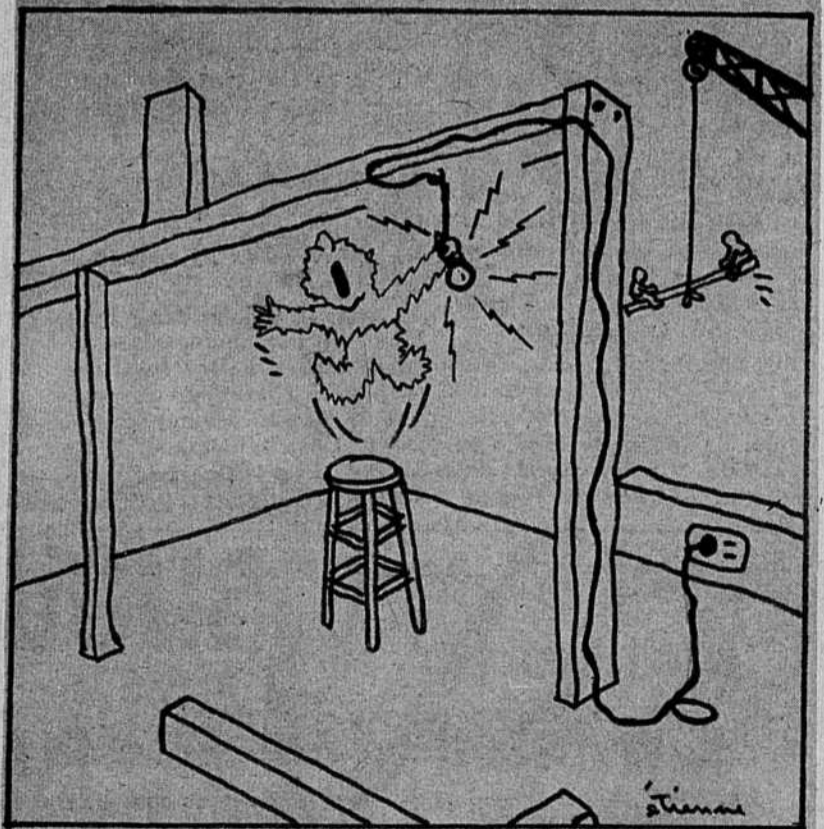
Interrogé sur la langue de travail qui aura cours à l'institut, M. Boulet a déclaré que ce serait le français mais que, lors de discussions de contrat, ce sera "la langue du client" qui aura priorité. Le ministre des richesses natu-

relles en a profité pour rappeler la présentation prochaine d'un projet de loi sur les droits des minorités et il a déclaré que quant à lui, il était d'avis qu'on ne devait pas forcer quelqu'un à appren-

dre une langue. Il a convenu cependant que la minorité devait avoir une connaissance suffisante de la langue de la majorité pour pouvoir l'utiliser à des fins de travail.

Le Devoir

INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HYDRO-QUEBEC



LES TRAVAUX ONT COMMENCÉ!

COUPON NO 10
Apportez ce coupon!
Il vaut 50¢
avec tout achat de \$ 10.
et plus, à notre magasin.
Nous donnons des timbres.
LIVRAISON GRATUITE.
Nous ne sommes pas plus loin
que votre téléphone.

NOUS PRÉPARONS LES VIANDES POUR LE CONGÉLATEUR

MARCHÉ JEAN

642, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

Tél.: 655-1334

BIÈRE
FRUITS ET LÉGUMES

- SPECIAL**
- Longe de porc - bout des côtes - 69¢ la livre -
 - Côtelettes de porc - 99¢ la livre -
 - Cuisses de poulet - 55¢ la livre -
 - Smoked meat "Coarsh" - 4 pour 85¢ -
 - Saucisse Hot Dog "Coarsh" - 49¢ la livre -
 - Pizza all-dressed et plain... - 2 pour 89¢ -

<p>Licence complète</p> <p>Diner d'hommes d'affaires</p> <p>\$1. et plus de: 11.00 h. a.m. à: 3.00 h. p.m.</p> <p>Tél. 655-1383</p>		<p>RESTAURANT SUN LUCK</p> <p>643, houl. MARIE-VICTORIN Boucherville</p>		<p>Livraison gratuite</p> <p>— SPÉCIAL — REPAS POUR UNE PERSONNE</p> <p>Egg Rolls Chow Mein au poulet Spare Ribs sucrées et sèches Riz frit au poulet 1 biscuit à l'amande \$1.50</p> <p>Tél. 655-1384</p>
--	---	---	---	---

La Caisse Populaire de Boucherville déménage ses pénates. . .



La Caisse Populaire de Boucherville a changé de domicile. Anciennement établie dans le vieux village, elle se situe dorénavant sur le boulevard St-Louis, entre le magasin "Steinberg" et le centre civique.

Le déménagement s'est effectué samedi dernier, sans toutefois en modifier le service habituel de la Caisse face à sa clientèle. Le voyage du matériel fut dirigé par le gérant

de la Caisse Populaire, M. Claude Provost, aidé dans sa tâche par son personnel et par le service de la police de Boucherville.

Toute la population de Boucherville est chaleureusement invitée à venir visiter les lieux ainsi que l'intérieur ultra-modernes pour en admirer la beauté et l'aspect fonctionnel. Le journal "La Seigneurie" lui souhaite longue vie.

NOUS NOUS EXCUSONS

Pour des raisons incontrôlables nous n'avons pu publier l'entente intervenue entre la Régionale et ses enseignants, tels qu'écrit en première page la semaine dernière.

A l'école de Mortagne LES ÉLÈVES CONTESTENT LE NOUVEL HORAIRE

Les élèves de l'école polyvalente De Mortagne ont boycotté leurs cours mardi dernier. Pourquoi? A la suite de l'entente intervenue entre la Régionale de Chambly et ses enseignants, un nouvel horaire comportant 6 périodes de 60 minutes d'enseignement par jour, devait entrer en vigueur le 3 décembre. Les élèves ont refusé de s'y soumettre alléguant que cet horaire est mal réparti, trop chargé, et qu'il supprime toute période de récréation.

Cette journée s'est déroulée sans incident, contrairement à ce qui a pu être rapporté par certaines sources d'information. Pendant que quelques-uns de leurs confrères rentraient sagement à la maison, les élèves, massés dans l'auditorium, puis réunis en divers comités, ont discuté de leurs problèmes souvent avec animation, mais toujours dans l'ordre.

S'adressant aux élèves durant la matinée, le directeur de l'école, M. Gilles Hénault, a précisé qu'une rencontre était prévue plus tôt dans la journée avec des représentants des étudiants. Toutefois ceux-ci ne sont pas des interlocuteurs valables puisque le conseil des étudiants n'a pas encore été élu par l'ensemble de la population étudiante. Il a également expliqué que la récréation avait été supprimée afin de libérer les élèves plus tôt l'après-midi. Pour trouver une solution à ce problème d'horaire, M. Hénault a suggéré à l'assemblée de se choisir des porte-parole pour venir discuter avec la direction. L'assemblée a par la suite voté une résolution afin que des comités d'études soient formés sur le champ, selon chaque niveau d'enseignement. Les élèves se sont donc répartis dans cinq locaux différents pour étudier la question en litige.

Réunis de nouveau en assemblée générale l'après-midi, les élèves se sont mis d'accord sur trois points précis:

- que l'on reprenne l'ancien horaire jusqu'à ce que l'on ait trouvé un terrain d'entente.
- que les trois chefs de parti, qui se font présentement la lutte à la présidence de l'école, les représentent au cours des négociations avec la direction de l'école.
- qu'un nouvel horaire de six périodes de 50 minutes d'enseignement par jour soit établi et que cet horaire comporte une récréation de 20 minutes.

Enfin de journée l'on apprenait que la direction de l'école consentait à revenir temporairement à l'ancien horaire et que les étudiants, pour leur part, réintégreraient leurs classes dès le lendemain. Quant à l'horaire proposé par les élèves, il ne peut évidemment pas être appliqué immédiatement, même si la direction semble pas s'y opposer en principe. De nouvelles négociations, qui réuniront cette fois toutes les parties en cause, devront avoir lieu avant que l'on arrive à une solution satisfaisante pour tous.

JEANNINE LABOSSIERE

BIJOUTERIE LEBEL

655-5551

PLACE BOUCHERVILLE

NOËL APPROCHE !

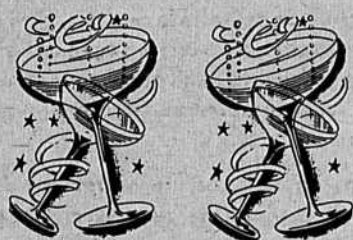
VOUS FAITES TOUJOURS PLAISIR EN OFFRANT
DES BIJOUX À CEUX QUE VOUS AIMEZ. VENEZ
VOIR NOTRE BEL ASSORTIMENT DE BIJOUX
POUR LES FÊTES!

CHOIX DE CADEAUX





Commentaires sur la fin de la grève de la R.A.Q.



**AVEC LE
SOURIRE**

La réouverture des magasins de la R.A.Q., a suscité partout dans la province de nombreux commentaires. Notre reporter s'est rendu dans une petite localité de la Rive-Sud afin de connaître la réaction de quelques citoyens et personnalités de ce patelin. Posté devant le magasin de la Régie, notre reporter a donc posé la question suivante:

"Quel effet a produit sur vous la fin de la grève des employés de la Régie?"

Tiens voilà justement une "pétillante" demoiselle. . .
-S'il vous plaît, mademoiselle. . .

-CHAMPAGNE, mon nom; Joséphine; mais mes amis m'appellent tous "Fine".

-Avec un nom comme le vôtre, vous avez dû mettre l'eau à la bouche de plusieurs, ces derniers-mois!

-Ah! pour ça oui, mon Dieu, on m'a beaucoup taquiné! . . . Mais qu'est-ce que je peux faire pour vous, Monsieur?

-Nous aimerions savoir quel effet a eu sur vous la fin de la grève des employés de la Régie?

-Franchement là, ça m'a donné un "coup" Je pensais pas que ça finirait vite de même!

-Mais mademoiselle, ça durait déjà depuis cinq mois. . .

-Ah! je sais bien; mais voyez-vous, ça me permettait d'aller passer tous mes week-ends en Ontario avec mon ami.

-Bon, bon je comprends. . . Et vous Monsieur, quel effet a produit sur vous la fin de la grève?

-Ben moi, en tant que fonctionnaire, je vais vous dire que je suis bien content pour les grévistes. Enfin leur problème est réglé. Mettez-vous à leur place, ces gars-là, habitués à rien faire de la journée, bien tranquilles à la chaleur. Puis les voilà qu'ils sont obligés de faire du piquetage, porter des pancartes, se déranger pour aller aux assemblées syndicales. C'est fatigant, ça! Quand y faisait beau, c'était pas si pire mais avec les froids qu'on a depuis quelque temps! Puis rien pour se réchauffer. . .

-Merci beaucoup, monsieur, merci. Tiens un représentant de la L. C. P.B. Bonjour M. Ravis. Quelle réaction a eu La Ligue à l'annonce de la fin de la grève?

-Juste au moment où la grève a pris fin, nous autres à la Ligue, on avait décidé de prendre ça en main cette affaire-là. "Assoiffés" comme nous le sommes de régler des problèmes, nous, on s'occupe pas d'être d'un "bar" ou de l'autre. Et l'important c'est pas de "lever le coude"

mais de s'épauler.

-Merci M. Ravis. Je vois venir quelques membres du Conseil, ce sont le Dr. Mondaine et M. J. Hazard. "Dr. Mondaine, vous permettez, j'aimerais savoir quel effet a produit sur vous le règlement du conflit des employés de la Régie?"

-Cette nouvelle a produit sur moi un effet "grisant" Il y a vraiment de quoi se réjouir si on considère que dorénavant, nous n'aurons plus besoin d'aller "chopigner" dans une autre province et que nous pourrions surtout commander en français, notre Gin, notre Rye, et notre Scotch. Toutefois, on peut toujours se demander si les préposés aux guichets de nos magasins de spiritueux sauront tenir le coup devant la cohue du temps des Fêtes. Voilà le "hic"!

-Et vous M. J. Hazard, que pensez-vous de la fin de la grève?

-Je suis bien content, y était temps que ça finisse: on commençait à recevoir des "complaintes" même à l'Hôtel de ville.

-Merci M. J. Hazard. Eh! bien Mesdames et messieurs, il ne reste que quelques minutes avant la fermeture (jusqu'à demain) du magasin de la Régie. Il ne nous reste plus qu'à vous dire. . . Mais un instant, voici venir M. le maire Laiglon accompagné de son administrateur M. Grospré. "S'il vous plaît, m. le maire, pourriez-vous nous accorder quelques instants; nous aimerions savoir quel effet a produit sur vous la fin de la grève de la R.A.Q.?"

-Je crois que c'est une très bonne nouvelle et je suis sûr que mes collègues partagent cet avis; évidemment, je ne suis pas toujours d'accord avec eux, mais cette fois-ci il faudrait se le VETO pour me faire changer d'opinion.

-Merci M. le Maire. Et vous M. Grospré, vous êtes content de la fin de la grève?

-Moi, ça m'a pas dérangé du tout.

-Ah! vous aviez des "connections", peut-être?

-Absolument aucune (et contemplant amoureusement sa pipe) Je m'étais acheté une bonne provision de tabac aromatisé au RHUM!!!

Ici votre reporter de V.J.L.S. qui est toujours sur les lieux.

C. MARRANT.



NOUS PRÉPARONS NOUS-MÊMES
TOUTES NOS PÂTES ALIMEN-
TAIRES.

PAPA PIZZA

774 Pierre Viger à l'ancienne salle de quilles
Place Boucherville

SPÉCIAUX

SPECIALITES:

- ★ Spaghetti
- ★ Ravioli
- ★ Lasagne
- ★ Canelloni
- ★ Pizza

Ravioli

Rég.: \$1.45
SPÉCIAL

\$ 1.19

Spaghetti sauce à la viande

Rég.: \$1.10
SPÉCIAL

89c

PIZZA

Medium pepperoni

Rég.: \$1.55
SPÉCIAL

\$1.29

Medium all-dressed

Rég.: \$2.40
SPÉCIAL

\$2.19

N.B. Spéciaux en vigueur pour une semaine dès mercredi.

**Livraison gratuite
partout dans
Boucherville
Varenes
Fatima**

655-9065

Pour une Pizza....

N'hésitez pas !

Appelez Papa !!!

655-9066

Ligue des
Citoyens
et
Propriétaires
de
Boucherville Inc.



Cette lettre fut expédiée à chacun des députés et ministres tant du parti ministériel que des partis d'opposition et ceci à leur domicile respectif.

A la suite de maintes demandes de rencontres avec les autorités gouvernementales, demandes jusqu'ici infructueuses, nous avons pris sur nous d'effectuer seuls une visite de l'école polyvalente Montagne.

Nous ne pouvons d'abord faire autrement que de nous élever avec toute la véhémence possible contre cette construction qui nous coûtera à nous contribuables \$8,200,000.00 et qui porte le nom ronflant d'école polyvalente. A ce qu'on nous dit depuis quatre ans, la polyvalence c'est la chose du siècle, l'ultime trouvaille de la pédagogie moderne dans laquelle s'intègre également la souplesse dans la conception physique de l'édifice. Comme preuve on enferme ce nouveau-né qu'est la polyvalence dans un étui qu'on appelle école qui, elle, est des plus traditionnelles. Traditionnelle, elle l'est par sa conception: énormément de corridors séparant des classes petites et immuables. A qui revient la responsabilité de n'avoir pas prévu de salles de cours communs pour le "team teaching" dont se gargarisent nos pédagogues depuis cinq ans? Devons-nous conclure que l'avènement de Radio-Québec au domaine de l'enseignement a été complètement ignoré par toutes les personnes reliées à cette construction? Mais assez pour le domaine pédagogique, passons à l'aspect physique de l'édifice.

Que diriez-vous de douches dans une classe au plancher de tuiles où l'on aurait omis de faire un drain pour y recevoir l'eau et ceci au troisième étage d'un édifice d'enseignement? C'est impossible dans un pays civilisé nous diriez-vous. D'accord mais pas dans Chambly. Que diriez-vous de portes coulissantes qui ferment exactement au milieu d'une autre porte? Que diriez-vous de lavabos qui ne sont pris qu'au GYPROC dans une école appelée à contenir 3,600 élèves? Que dire d'escaliers de ciment obstruant l'entrée d'une salle publique, d'une cuisine de cafétéria condamnée dès avant son utilisation parce que ne rencontrant pas les exigences du ministère de la santé?

Et bien, messieurs, nous n'avons pas besoin d'ajouter à cette liste succincte d'illogisme. Nous pourrions continuer encore pendant des heures et des heures à énumérer de ces situations hilarantes, mais en sommes-venus à la conclusion qu'il y a des limites au sadisme puisque nous sommes les acheteurs involontaires de cette denrée.

Nous osons croire que le gouvernement saura, avant qu'il ne soit trop tard, mettre un frein à ces situations scandaleuses et voir à ce que la population de la province soit mieux protégée contre ces gens sans scrupule. Pour ce qui est de la population assujettie à l'autorité de la régionale de Chambly et particulièrement les propriétaires de Boucherville nous vous demandons de vous pencher sans délai sur nos problèmes et d'y apporter une solution immédiate afin que nous cessions d'être les dindons de la farce comme c'est depuis trop longtemps le cas, particulièrement, depuis l'avènement de la régionalisation et la construction de l'éternel chantier de la route trois.

Vous remerciant de votre coopération, nous demeurons,

Votre tout dévoué,
Hamilton Tappin, Président

ENTRETIEN et RÉPARATION d'appareils ménagers



MARCEL LEVASSEUR
TECHNICIEN

Réparation de réfrigérateurs domestiques, poêles électriques, laveuses et sècheuses automatiques, laveuses de vaisselle.

Satisfaction garantie.

655-8918

Il y aura une soirée d'INFORMATION, mercredi le 4 décembre 1968 à 20.30 à l'École Paul IV.

Monsieur Sauvé directeur des études prononcera une conférence intitulée "DIALOGUE". Cette conférence sera suivie d'une période de questions avec le public.

Claude Allard,
Président du Comité Famille
École de l'Union de Familles
de Boucherville.



BAZAAR

GIRL GUIDES, BROWNIES AND
RANGERS
SATURDAY, DECEMBER 7TH
BOUCHERVILLE ELEMENTARY
SCHOOL

1.30 - 4.00

Come and shop for Xmas gifts, decorations, white elephant items, candy, fish pond, artificial flowers, home baking.

HAVE A CUP OF TEA!

NOS CORPS INTERMÉDIAIRES

"FAIS CE QUE DOIS. ADVIENNE QUE POURRA"

CHRISTMAS BAZAAR

Organized by
the Ladies Guild

Do your Christmas shopping in a gala atmosphere, come and see us at Marguerite Bourgeoys School at 11 L.H. Lafontaine St., On December 14th from 1.30 to 5.00 P.M. There will be something for all - handicrafts, baked goods, white elephant table, fish pond, pocket books & comic books - door prizes, etc.

We promise you a most enjoyable time.

FREE ADMISSION.

BAZAR

Organisé par
les Ladies Guild

Faites vos emplettes de Noël dans un atmosphère de fête - venez nous voir à l'École Marguerite Bourgeoys située à 11 L.H. Lafontaine le 14 décembre de 1.30 à 5.00 P.M.

Vous y trouverez de magnifiques travaux d'Artisanat, des pâtisseries faites à la maison, des jeux, une table d'éléphants blancs, des livres pour adultes et enfants, des prix d'entrée, etc.

Nous vous promettons un après-midi des plus agréables.

ENTREE GRATUITE.

NOTRE ATTITUDE CRIMINELLE À L'ÉGARD DES LÉPREUX

Il y a quelques années, dans une petite ville de l'Amérique Centrale, un homme connu et considéré, un notable.

Un jour, malade. Le médecin déclare: la LÈPRE. Et c'est alors que tout commença. On ne le vit plus dans la rue. On ne le vit plus dans sa maison. Sa famille l'enferma. Dans sa chambre. Pas même dans sa chambre; sous le moustiquaire qui enveloppait son lit, et dont on lui avait défendu de sortir "pour ne pas contaminer l'air de la maison". Moyennant quoi, on consentait à glisser sous son lit un peu de nourriture, et à le laisser vivre... Sa moustiquaire devint son univers. Il ne voyait personne qu'à travers sa prison de tulle... sa CAGE.

Un jour, enfin, avec l'accomplissement d'un ami, il put se libérer. Il se sauva, et, Dieu le lui pardonne, il se tua. Pour se délivrer vraiment.

C'était un homme connu, considéré. Son suicide émut l'opinion publique. On se pencha sur son cadavre. On l'examina. Il y avait eu erreur. On s'était trompé: l'homme mort n'avait pas, n'avait jamais eu la lèpre.

Seulement il était mort... Mort d'avoir été lépreux.

Alors, posons-nous la question: "QUI L'A TUE?" - Nous tous (car ceci, n'est pas un cas unique, mais un cas entre mille), les gens très peureux qui n'aimons pas être troublés par des sujets aussi douloureux, aussi tragiques, et parfois aussi répugnants. Nous portons tous, par notre manque de charité et notre lâcheté, la responsabilité de ce crime; car ceci fut un crime contre cet homme, et tant d'autres furent ainsi commis parce que nous rejetons les lépreux et les abandonnons à leur malheur et à leur désespoir.

(Demandez à recevoir le Bulletin gratuit Le Secours aux Lépreux c.p. 1672, Succursale B, Montréal 110).

UNE ATTENTION SPÉCIALE EST ACCORDEE AUX
INSTITUTIONS ET CORPS INTERMÉDIAIRES DE LA RÉGION.
SERVICE RAPIDE



François Prémat
Photographe
Boucherville 655-7591

Photos commerciales, de mariage
et photographie de tous genres

STATION de SERVICE DESROCHERS

2 MÉCANICIENS
à votre service

RÉPARATION
GÉNÉRALE

MÉCANIQUE
GÉNÉRALE

PNEUS - BATTERIES



598, MARIE-VICTORIN - BOUCHERVILLE

REMORQUAGE

JOUR

655-1719

et

NUIT

655-5963

MARCEL TURCOTTE INC.

655-1365

534 boul. Marie-Victorin
BOUCHERVILLE

655-1365

VENTE de Noël

PHILIPS MAGNÉTOPHONE CONTINENTAL
Tape Recorder
79⁹⁵

Sur piles ou 110 V. Ruban 2 heures. Contrôle sur micro. Avec étui en cuir. On batteries or house current. 2 hrs recording. Remote control microphone. Leather Case.

CASSETTES \$2⁹⁵
60 MIN.

PROVEN SÉCHOIR À CHEVEUX DELUXE HAIR DRYER
16⁸⁸

5 degrés de chaleur. Etui de voyage compact. - 5-position heat control, compact carrying case.

A PARTIR DE **10⁹⁵**
and up



582 583 584 585

DENTOR SNO-KARTS
QUATRE GRANDEURS ET MODELES
- FOUR SIZES AND MODELS.

Sensationnel, léger. Polyéthylène robuste. Durabilité maximum. - Sensational winter fun. Toughest polyethylene for strength and durability.

finissant le **12 décembre**

25 LUMIÈRES EXTERIEURE
25-LIGHT OUTDOOR CHRISTMAS LIGHT
638



REG. \$11.49
\$7⁹⁹

Douille NOMA à l'épreuve de l'eau. Ampoules transparentes. Prise double. - NOMA outdoor sockets. Transparent bulbs, add on connector.

TOBOGGAN TRAIINE-SAUVAGE 6'
EN BOIS - WOODEN
10⁸⁸



Du plaisir pour les jeunes de tous les ages. En érable choisi et verni. - Fun for all ages. Made of select varnished maple wood.

PROVEN

594 TRAIINE 5 Pieds TOBOGGAN \$8.88
Foot
593 TRAIINE 4 Pieds TOBOGGAN \$6.88
Foot

LIVRAISON AUTOMATIQUE D'HUILE À CHAUFFAGE

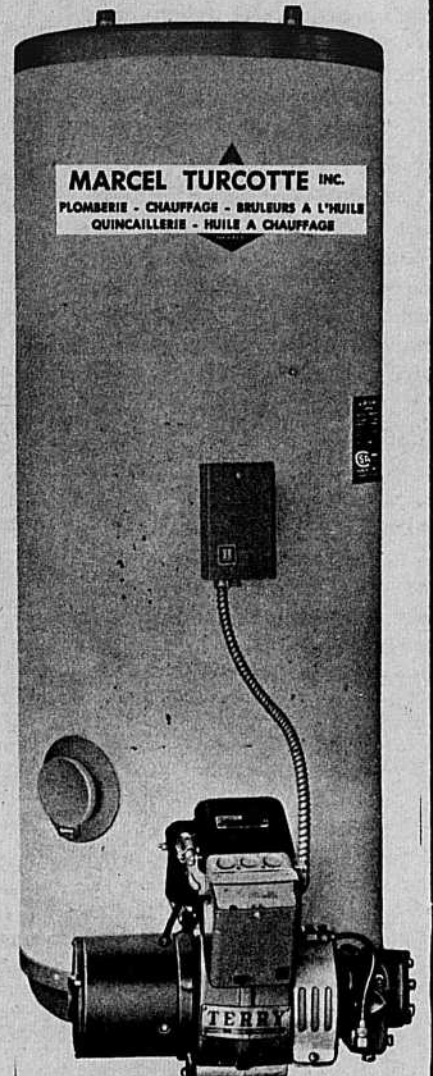
traité avec



**ÉCONOMIE
EFFICACITÉ
PROPRETÉ
COMFORT**

Le **SERVICE**
du **BRÛLEUR**

Incluant toutes les pièces est fourni gratuitement à toute notre clientèle



LOCATION du CHAUFFE-EAU

\$2.99 par mois
excluant la taxe

SALON VENUS

VOUS OFFRE À L'OCCASION DES FÊTES DE NOËL
DES REDUCTIONS:

POSTICHES de \$55.00 pour **\$44.98**
- \$35.00 **\$24.98**

PERMANENTES de \$20.00 pour **\$15.00**
Mardi Mercredi **\$15.00** **\$12.50**
Jeudi seulement **\$12.50** **\$10.00**



655-1367

au-dessus
de la
Quincaillerie
Turcotte

CLINIQUE DE BEAUTÉ

NOUS VOUS INVITONS À VOIR VOTRE ESTHÉTICIENNE
QUI REHAUSSERA L'ÉCLAT DE VOTRE BEAUTÉ



ALORS VENUS,
VOUS SEREZ....

La beauté est une source inépuisable de joie pour qui sait la découvrir

Le Centre d'Art présente

SOIRÉE DE THÉÂTRE

"L'AVARE" de Molière

Le Centre d'Art de Boucherville a le privilège d'inaugurer l'Auditorium de la Polyvalente de Mortagne en y présentant le premier spectacle produit sur cette scène. Le dimanche 8 décembre prochain, le Théâtre Populaire du Québec y présentera l'Avare, comédie en cinq actes de Molière.

Jean Valcourt a réglé la mise en scène. La distribution comprend, entre autres, Yvon Bouchard, dans le rôle-titre, entouré de Lionel Villeneuve, Arlette Sanders, Raymond Royer et un groupe de jeunes comédiens.

Billets: réservés: \$2.50
Adultes: 2.00 non-membres
- \$1.50 membres. Etudiants:
\$1.25 non-membres - \$1.00
membres.

Les billets sont en vente au guichet du Centre Civique. On peut également s'en procurer en s'adressant aux personnes suivantes: Mme Lucie Bélanger - 655-9290 - ou Mme Paule Carignan - 655-5226.



Centre d'Art

Aux représentations de L'AVARE de Molière que le Théâtre Populaire du Québec porte en tournée au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Ontario, les spectateurs ont l'occasion d'applaudir quatre comédiens avantageusement connus du public.

Yvon Bouchard, un habitué du T.P.Q. puisqu'il en est à sa sixième tournée avec la compagnie, interprète le rôle principal, Harpagon. Il a joué pour toutes les troupes de théâtre de la Métropole. Les derniers rôles de Yvon Bouchard au T.P.Q. sont Marphurius dans LE MARIAGE FORCE et Monsieur Chouilloux dans ON PURGE BEBE. A la télévision, il est Louis Papineau dans le PARADIS TERRESTRE.

Le premier rôle féminin de L'AVARE, celui de Frosine, est joué par Arlette Sanders, Diplômée du Conservatoire National de Paris, elle a participé à plusieurs spectacles en France, tant au théâtre qu'à l'opérette. Nous l'avons vue dans LE GRAND GUIGNOL au T.N.M., dans plusieurs productions du Rideau-Vert, aux théâtres d'été de Repentigny et de Sainte-Agathe, et dans quelques séries télévisées.

Raymond Royer pour sa part incarne le personnage de Me Jacques. Principalement connu par son rôle de Néron Dubouquet dans LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT, il a cependant à son actif plusieurs interprétations dans tous les domaines: radio, opérette, film, théâtre, télévision. A son métier de comédien, il joint celui de metteur en scène.

Enfin Lionel Villeneuve s'est vu confié l'interprétation de deux personnages: Me Simon et Anselme. Il fait du théâtre depuis vingt ans, a participé à maintes productions, et effectué des tournées en province, tant comme comé-

dien que metteur en scène. C'est lui qui jouait Saint-Germain, dans d'IBERVILLE. Cet été, il était le Comte Cormas dans le CID MAGHANE de Réjean Ducharme au Théâtre de La Sablière.

La distribution de ce Molière au T.P.Q. comprend également Christiane Gauvin (Elise), Pierrette Delisle (Mariane), Armand Labelle (Valère), Jean-René Quellet (Cléante), Pierre Gauvreau (La Flèche), Lise Rouleau, Roger Dumas, Claude Saint-Hilaire et Jocelyn Bérubé. La mise en scène est signée Jean Valcourt. Les décors et les costumes sont de Richard Lorain.

Est-ce une pièce comique? Est-ce une tragédie bourgeoise? Probablement, ni ceci, ni cela: l'oeuvre est trop touffue et trop particulière pour se laisser ainsi classer selon le caprice de la critique littéraire ou l'invention des hommes de théâtre.

Le vrai visage d'Harpagon, c'est Molière lui-même qui nous le dépeint par la voix du valet La Flèche: "Harpagon est, de tous les humains, l'humain le moins humain". Voilà le trait majeur: Harpagon n'est pas seulement un vicieux de l'avarice. C'est un homme que l'avarice et d'autres passions annexes ont dégradé, un homme qui a perdu la dignité de l'homme. Et cet aboutissement est, au regard de Molière, plus grave que le vice proprement dit car l'homme dégradé a une influence dégradante sur ceux qui vivent autour de lui et particulièrement sur la famille, cette cellule humaine que Molière a tant défendue. Autour de l'Avare, on ruse, on triche, on accepte des compromis, personne n'est tout à fait coupable mais nul n'est tout à fait innocent.



Yvon Bouchard (Harpagon) et Lionel Villeneuve (Me Simon), deux des interprètes de L'AVARE de Molière présenté par le théâtre Populaire du Québec à l'AUDITORIUM DE LA POLYVALENTE DE MORTAGNE, dimanche le 8 décembre.

Est-ce à dire que L'AVARE est une pièce sombre ne renfermant que quelques épisodes comiques destinés à délasser le spectateur? En aucune façon. Le génie de Molière est franc et sain même quand il traite de matières troubles et son avare, dont la passion principale se prolonge en une saine passion amoureuse pour une jeune fille pleine de fraîcheur, est devenu dans ses turpitudes si désaxé,

si dérisoire, si piteux, si désapproprié, que tout en lui et jusqu'à sa douleur peut exciter notre hilarité.

Pour employer une terminologie chère à un auteur dramatique contemporain que nous avons inscrit au répertoire de notre saison 1968-69, à Jean Anouilh, on pourrait dire que L'AVARE n'est ni une pièce rose, ni une pièce noire mais une pièce "grinçante".



Une scène de L'AVARE de Molière.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Messieurs les commissaires d'écoles de Boucherville ont l'honneur d'inviter la population de Boucherville

dimanche, le 8 décembre
mil neuf cent soixante-huit
à la bénédiction des écoles

Père-Marquette
900, Fort St-Louis
à 1 heure

De la Broquerie
401, De Jummonville
à 3 heures

ALLEZ-VOUS FAIRE COMME NOS MOINEAUX ? ET GELER TOUT L'HIVER ?

POURQUOI NE PAS VOUS CHAUFFER AU SOLEIL DU SUD COMME TANT DE NOS CLIENTS? C'EST TELLEMENT PLUS PLAISANT ET PAS DISPENDIEUX.

Saviez-vous que ?

Les BERMUDES sont à vous pour \$114.00
La FLORIDE, Nassau, Les Bahamas pour \$164.00
La JAMAÏQUE pour \$217.00
Le MEXIQUE pour \$226.00
Et la Barbade pour \$256.00

Pensez-y
POURQUOI TOUJOURS LES AUTRES?

AGENCE DE VOYAGES

EASTON-HOULE

536 Marie-Victorin, Boucherville, 655-0624 655-1220

INVITATION À NOTRE MAXI-VENTE MINI-PRIX

LA CIE HENRI DENIS LTÉE COMPLÈTE SA LIGNE DE DÉCORATION INTÉRIEURE PAR L'OUVERTURE DU "STUDIO DRAPERIE RICHELIEU"

MEUBLES - DRAPERIES - TAPISSERIE - TAPIS -
STÉRÉOS - TV - COULEUR - LAVEUSE - SÈCHEUSE -
LE TOUT SOUS UN MÊME TOIT DANS UN DÉCOR UNIQUE

4-5-6-7 décembre

PENSEZ NOËL
PENSEZ
HENRI DENIS LTÉE

9 Boul. Laurier à l'entrée
Mc Masterville de
467-3205 Beloeil

PRENEZ LA MONTÉE STE-JULIE JUSQU'À LA ROUTE 9.

ANCIENNEMENT

Centre d'Achats

Boucherville

RUE DE VARENNES



Place
Boucherville

**110
PRIX
A GAGNER
CONCOURS
DES FÊTES**

DU 13 NOVEMBRE
AU 14 DÉCEMBRE INCL.

**21 GAGNANTS
CHAQUE SEMAINE**

DEMANDEZ: VOS BONS DE TIRAGE

GAGNANT DU 2^e \$50.

MME CHARLES FECTEAU



On aperçoit sur la photo Mme Hurst, M. Bellefeuille, Mme Parent, M. Vallières, prés. de l'Ass. des marchands, la gagnante, Mme Charles Fecteau, M. Castonguay, M. Poirier.

GAGNANTS
DES
GÂTEAUX AUX FRUITS

- Madeleine Mechas
- Mme Louise Lefebvre
- Michel Bachand
- Mme L. Valois
- Gilles Navert
- Pierre Rousseau
- R.L. MacDonald
- Raymond Guertin
- Mme Paul Décarie
- Pierrette Savaria
- Mme Maurice Jolicoeur
- Johanne Robert
- Mme Pierre Prince
- Pierrette Béchar
- René Roussel
- Miss Dian Becker
- Gilles Larose
- Johanne Dufour
- Yvette Ste Marie
- Madeleine Choinière

JOYEUX NOËL

- Aristo Nettoyeur - 655-5844
- Aux Gamins Inc. - 655-5522
- La Banque de la Nouvelle Ecosse - 655-1354
- Bellefeuille Tailleur Inc. - 655-5155
- Bijouterie R. Lebel Enr. - 655-5551
- G. Cinq-Mars Enr. - 655-5505
- Cordonnerie Frank -
- IGA Shop & Save -
- Chez Jazzar - 655-0015

JOYEUX NOËL

5 GRANDS PRIX

EN MONTRE À LA BANQUE NOUVELLE-ÉCOSSE

TIRÉS LE 24 DÉCEMBRE

Vos coupons s'accablent pour les
GRANDS PRIX

JOYEUX NOËL

- Lingerie Marie-Claude Enr. - 655-8166
- Nicole Fleuriste - 655-1250
- Papa Pizzeria - 655-9065
- Pâtisserie Monaco - 655-0050
- Salon Yvette - 655-1256
- Tabagie Monaco - 655-9741
- Tissus France-Hélène Inc. - 655-9175
- Vitrierie Boucherville Enr. - 655-1584

JOYEUX NOËL





DECLARATION DE GILLES LALIBERTE POSSIBILITES de RATTRAPAGE



DECLARATION SOLENNELLE

Je, Gilles Laliberté No. _____
 Rue 1372 De Montbrun Boucherville déclare solennellement que:

Samedi le 23 Novembre 1968 vers 10.00 h. je suis parti de la maison pour me rendre chez Denis Gagné au 1364 De Montbrun. Nous sommes ensuite partis ensemble pour nous rendre à la carrière située sur la terre de M. Landreville. Nous étions tous deux chaussés de patins et avions l'intention de patiner jusqu'à cinq heures, soit jusqu'à la nuit tombée. En arrivant sur les lieux, soit lorsqu'il y avait un grand étendu de glace et nous avons commencé à patiner. Denis patinait devant moi et après deux ou trois minutes que nous étions sur les lieux j'ai vu Denis qui s'enfonçait dans la glace devant moi. Il était enfoncé jusqu'aux épaules et je le voyais dans l'eau et quand il essayait de se remonter la glace cédaient autour de lui. Je me suis avancé vers lui je lui ai pris les deux bras et l'ai sorti de l'eau. De là je l'ai traîné sur la glace jusqu'à ce qu'il ne pouvait marcher tout seul. Je l'ai traîné jusqu'au chemin où la Police le trouva à son arrivée. Je pouvais plus rien faire pour lui sur les lieux je me suis rendu à la maison la plus rapprochée pour demander du secours, soit à M. Blain sur la rue St-Ange, Galla-ci téléphone immédiatement à la Police et j'ai attendu la Police pour leur indiquer le chemin conduisant à mon ami. Je me suis rendu avec les policiers sur les lieux et ils emportèrent Denis dans l'auto et ont partir avec lui. Ensuite je suis reparti sur la rue De Montbrun à pied (en patins) et j'ai arrêté chez Les Gagné pour les avertir de ce qui venait d'arriver.

et je fais cette déclaration solennelle la croyant consciencieusement vraie, et sachant qu'elle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment, sous l'empire de "L'ACTE DE LA PREUVE EN CANADA"

et je signe Gilles Laliberté
 Gilles Laliberté

Déclaré devant moi à Boucherville, ce 23me jour de Novembre 1968

Michel Jodan
 Juge de paix, Commissaire de la Cour Supérieure, District de Montréal

Lors du dernier souper des Optimistes tenu à l'Hôtel Boucherville, le Mercredi 27 novembre dernier, le Chef de Police Crevier racontait sauvetage par un petit gars de 10 ans: Gilles Laliberté, qui a lutté seul, durant quatre heures, afin de retirer des eaux glacées d'une carrière, son confrère Denis Gagné, qui s'était aventuré sur une glace trop mince pour y patiner. Au bout de ce temps, les policiers alertés par des personnes chez qui le jeune Laliberté s'était rendu, à environ 1/2 mille de l'endroit, après avoir mis son compagnon en sécurité, ont retrouvé le jeune Gagné pratiquement gelé. Transporté à l'hôpital, il devrait rentrer chez lui ces jours-ci. Marcel Laliberté, principal de l'Ecole Sacré-Coeur, est allé lui-même rendre visite à ce jeune garçon. En plus, il organise une fête spéciale pour souligner le retour de ce petit bonhomme, au cours de laquelle, une récompense sera remise au jeune sauveteur, par notre Club.

Je pense qu'il serait ingrat de laisser passer une telle occasion, sans souligner le dévouement inlassable de Marcel Laliberté. Vivant avec les jeunes à l'année longue, il les comprend et il peut nous donner des leçons, dont plusieurs d'entre nous auraient avantage à tirer profit. A chaque semaine, il met une salle de son école à sa disposition du Junior et il est toujours présent. Encore ce soir, il nous a donné une preuve de son humanité. Messieurs, nous pouvons nous compter chanceux d'avoir parmi nous un gars comme Marcel et nous devrions étudier un peu plus sérieusement le rôle de chacun d'entre nous, dans un Club de service comme le nôtre.

Un secrétaire pas comme les autres,
 Marcel

ASSEMBLEE DE LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE CHAMBLY

Tous les derniers mardis du mois, la Commission scolaire régionale de Chambly se réunit en session ordinaire à son siège social sis au 2000 du boulevard Lasalle à Ville Jacques-Cartier.

Une première évaluation des possibilités de rattrapage sera faite incessamment par M. Raymond Vandal, secrétaire pédagogique à la direction de l'enseignement secondaire polyvalent et il essaiera d'établir une programmation en conséquence.

D'autre part, la direction générale des études a entrepris certaines démarches auprès du ministère, qui, si elles aboutissent, devraient permettre de modifier la teneur des examens officiels que subiront en juin les élèves de la Régionale. D'autres démarches sont également faites auprès du service de l'éducation permanente de la Régionale afin d'explorer les possibilités de jumeler quelques classes de rattrapage dont certaines pourraient se tenir le samedi.

Enfin, des dispositions particulières ont été prises pour supprimer les examens internes organisés durant l'année scolaire par la direction générale des études et des contacts ont été pris avec les Editions Lamennais qui publient les deux revues scolaires "l'Ecole secondaire" et "l'Etudiant" pour y abonner éventuellement chaque élève de la Régionale.



NOËL!



Pour toute la famille



2031C Master Station
 INTERCOM COMPLET - 4 HAUT-PARLEURS ET 250 PIEDS DE FIL
\$110.00

Pour mamán



EVENTAIL DE CUISINE NUTONE
\$ 25.00

PAPA

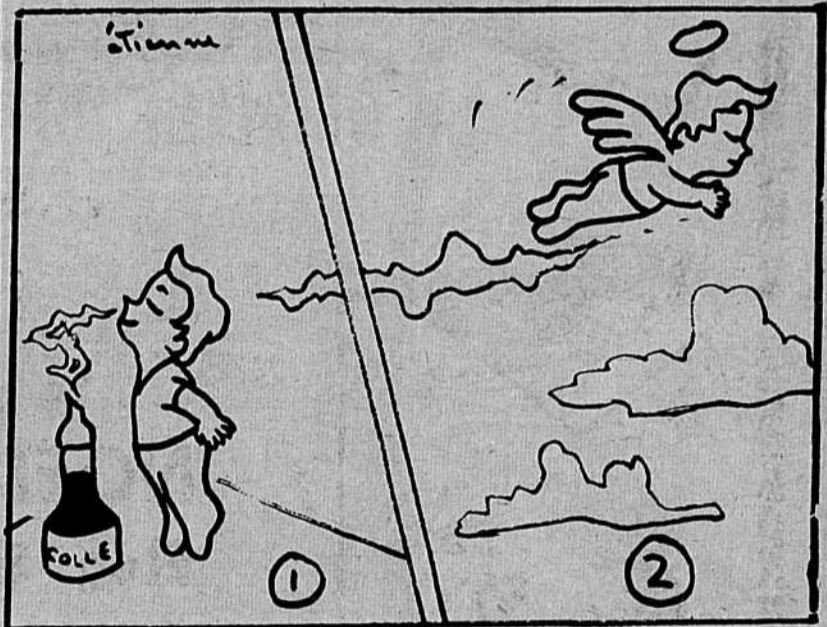


SCIE BLACK & DECKER..\$ 39.88

pour la maison



ENCEINTE DE BAINOIRE - SHOW-ERFOLD..... \$ 66.92



ATTENTION À LA COLLE!

HOTEL BOUCHERVILLE
 536, BOUL. MARIE-VICTORIN 655-1220



Salon de réception pour toute occasion

GASTON HOULE et ses musiciens

Pour le plaisir il fait bon y venir



PIERRET BEAUCHAMP



Denis Racicot Inc.
 31, Pierre Boucher
 BOUCHERVILLE
 Livraison gratuite 655-1348

TABAGIE MONACO

rue de Varennes

BOUCHERVILLE

M. GOSSELIN-PROP.



Place
Boucherville



Place
Boucherville

655-9741

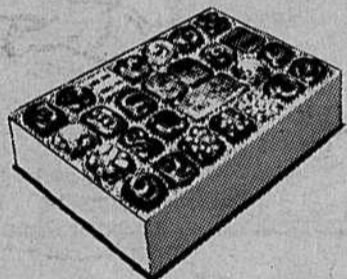
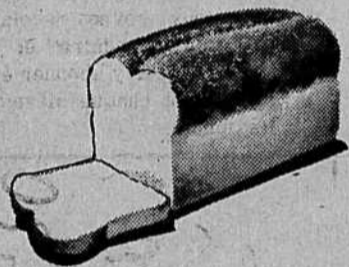
OUVERT À NOËL

SPÉCIAL DE NOËL

OUVERT
LE JOUR DE L'AN



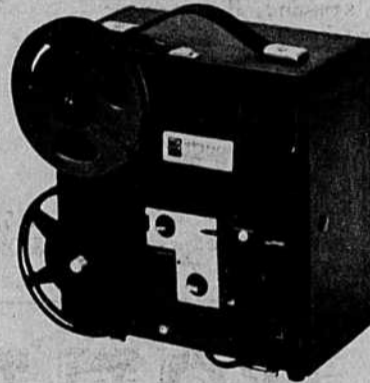
LAIT
3 PINTES - 77¢



No D14R
Ensemble
cinématographique
KODAK INSTAMATIC M14

- Cellule photo-électrique (CdS) automatique
- Aucune réglage nécessaire

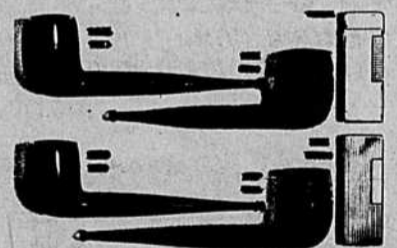
La ciné-caméra "M14" avec objectif f/2.7, présente les mêmes avantages que la "M12" — plus contrôle automatique du diaphragme par cellule photo-électrique CdS, ce qui évite les réglages. Un signal dans le viseur indique quand il faut utiliser une lampe. L'ensemble comprend: ciné-caméra, film en couleurs super 8, piles, dragonne, manuel d'instructions.



No D65 Ciné-projecteur KODAK
INSTAMATIC M65

- Projecteur économique à double emploi
- Écran de visionnement préalable incorporé

Le meilleur marché des ciné-projecteurs KODAK pour projection des films super 8 et 8 mm. ordinaires. Le "M65" assure une projection totalement automatique du début à la fin: mise en place, projection et rebobinage automatiques. Commutateur de sélection pour projection des films 8mm. ou super 8. Bobine d'une capacité de 200 pieds. Mallette incorporée avec écran de visionnement préalable dans le couvercle. Objectif f/1.5 de 22mm.



NOËL PRIX MONACO

Rég. \$225.

\$100.

SERVICE DE FINANCEMENT SI DÉSIRÉ

20% d'escompte

sur tout
appareil de
photographie
KODAK

AVEC TOUT ACHAT

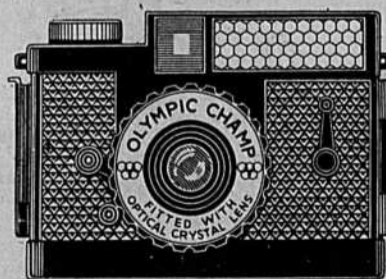
VOUS OBTIENDREZ DES COUPONS

TIRAGE le 24 déc

200

CAMERAS

ENFANTS — DEMANDEZ VOS COUPONS



CIGARETTES

dans un
emballage
de Noël
gratuitement

MONACO LE MAGASIN QUI VEND DE TOUT

Joyeux Noël

BONNE et HEUREUSE ANNÉE

Reflets féminins

MODES ACTUALITÉS NOUVEAUTÉS



Le salon suisse "Montres et Bijoux", tenu à Genève ce mois-ci, attire des bijoutiers de partout dans le monde. C'est à cette exposition annuelle, de renommée mondiale et une exclusivité de la Suisse, que l'on peut voir dès aujourd'hui la "vogue de demain".

Suivant les plus nouvelles tendances de la mode, cette étincelante collection de montres est l'oeuvre haute couture des fabricants de montres et de bijoux suisses. Cette année, 35 seulement, parmi plus de 500 fabricants, ont été invités à y participer.

Les modèles présentés dans cette collection varient autant que la mode actuelle et l'accent du style se voit dans des lignes douces arrondies, plus féminines... qu'un mariage exceptionnel de détails a su capter pour chaque création. Même le profil de la montre prend un aspect arrondi, comme une coupe. Du filigrane et des ciselures délicates, tout comme l'heureuse combinaison de l'or brillant et de l'or mat dans des motifs particuliers, donnent un aspect texturé aux bracelets souples et aux faces des cadrans.

La dominante de cette présentation haute mode est la couleur et les diverses teintes de bleu prennent la vedette. Les pierres précieuses et semi-précieuses, qui ornent les cadrans et soulignent les formes, accentuent les formats plus grands, tendances de la mode d'aujourd'hui. L'émail délicatement travaillé dans des coloris riches et étincelants, pour les cadrans comme pour les boîtiers, participe à ce dépliement de couleurs.

NOUVELLES CRÉATIONS HORLOGÈRES

Les horlogers suisses ont créé cet élégant modèle en or blanc, à deux cadrans, spécialement pour la femme qui aime voyager. Les deux mouvements, tout à fait indépendants l'un de l'autre, indiquent l'heure précise et différente de deux parties du monde. Le verre dépoli entre les deux cadrans dissimule une minuscule ampoule électrique qui les éclaire.

L'HIVER

Peu à peu, les feuilles se sont envolées. Un merveilleux tapis, vert, jaune et rouge a couvert le sol.

La température est devenue inclemente. Les soirs se sont faits plus frisquets.

Et un jour, une fine poudre blanche s'est mise à tomber. La neige, quelle merveille! Le phénomène s'est répété, jusqu'à ce que la terre soit couverte d'un manteau d'hémine.

Oh! pureté et simplicité que ce duvet blanc!

On croit la nature endormie. Le froid peut venir. Les jeunes pousses ne craignent rien. Bien à l'abri sous ce manteau, elles passeront l'hiver à préparer un merveilleux réveil pour ce printemps.

Mais, l'hiver n'est pas merveilleux pour tous. Pendant que les enfants privilégiés s'amuse, à glisser ou patiner bien chaudement vêtus, quelle misère pour certains petits pauvres! Grelottants sous leurs vêtements légers, ils vont, craintifs, soupirant après un temps plus clément. Ils semblent refoulés sur eux-mêmes. Le vent froid les fouette, et semble s'amuser à les brûler cruellement.

Pauvres petits! Pour eux, l'hiver, c'est des pieds glacés, un petit corps transi et bleuté. Si une bonne portion de viande et de légumes chauds leur donnaient des calories supplémentaires, ils pourraient plus facilement affronter cette saison.

Combien d'entre eux, ne sont-ils pas mal nourris, en plus d'être mal vêtus?...

L'hiver apporte aussi d'autres joies aux enfants fortunés. Noël et le Nouvel An, période de réjouissances et de cadeaux.

Les enfants sont choyés. Quelques-uns ont tellement de présents, qu'ils en sont blasés. Ce n'est jamais assez beau. Il n'y en a jamais suffisamment.

Oh! que les parents sont heureux de pouvoir gâter ainsi leurs petits!

Combien de papas et de mamans, ne doivent-ils pas se priver du nécessaire un mois à l'avance pour pouvoir offrir à leurs rejetons, un petit cadeau à Noël?...

Mais, croyez-moi, un enfant pauvre est plus heureux quand il reçoit un cahier à colorier et un petit sac de bonbons à Noël que, beaucoup d'enfants riches, en recevant une poupée parlante ou autre chose d'aussi coûteux.

Il faut dire, que les parents fortunés, pensent de plus en plus aux moins privilégiés qu'eux. On voit, avant les fêtes, des parents, accompagnés de leurs enfants, porter à monsieur le curé, des jouets encore propres, pour les enfants pauvres de la paroisse.

Il y a, dans certaines villes, les pompiers, qui font à l'avance la cueillette des jouets, les réparent pour pouvoir offrir un dépouillement d'arbre de Noël, aux enfants.

Ce que ces gens sont méritoires!... Combien ils savent mettre dans leur vie, la charité qui est dans leur coeur!...

Ces gens-là, méritent bien de passer de joyeuses fêtes, ils peuvent se réjouir, le seigneur est né, il a voulu naître pauvre.

L'enfant qu'ils ont réjoui est l'Enfant-Jésus.

MARIE-JOSEPHE

Les perles, très en vogue, apportent à cette collection une note féminine des plus rafraîchissantes. Un modèle particulièrement joli présente une couronne de perles accusant la forme

ovale du nouveau boîtier. Les montres du soir, pour hommes comme pour femmes, sont sobrement garnies de pierres précieuses telles que des saphirs, des rubis et des diamants.

Si vous recherchez
QUALITE SERVICE
consultez des spécialistes

M. TAPIS MEUBLES
Bur. 68 De Gentilly coin St-Alexandre, Longueuil

M. Tapis Mme Draperie

G. Quintin V.A. Mme Pauline
RES: 676-2694

MEUBLES - TAPIS
DRAPERIES - EQUIPEMENT
DE BUREAU

Pour un service de décoration à domicile
674-3035

SERVICE A DOMICILE TOUS LES JOURS A EVERYDAY'S SERVICE IN **BOUCHERVILLE**

NOUS DESSERVONS ÉGALEMENT VARENNES, VERCHÈRES, ST-AMABLE ET STE-JULIE.

G. Michon
BUANDIER LAUNDERER

NETTOYEUR
CLEANER

RIVE SUD **861-2821** SOUTH SHORE

20 CAMION "BLEU & BLANC A VOTRE SERVICE" TRUCKS "BLUE & WHITE AT YOUR SERVICE"

MATERNITÉ

POUR FUTURES MAMANS

- Robes
- Costumes
- Vêtements de sport
- Lingerie

Shirley K MATERNITÉ

GALERIES D'ANJOU - 353-6690 • 6842, rue St-Hubert - 272-6806
5212, Chemin Reine-Marie - 489-8001

SALAISSON BOUCHERVILLE ENRG.

PERSONNEL COMPÉTENT ET COURTOIS À VOTRE SERVICE

JAMBON CUIT
dans la fesse avec l'os
69¢ la livre

TIRAGE
TOUTES LES SEMAINES
POUR 2 BILLETS DE HOCKEY
AU FORUM DE MONTREAL
(coupon avec \$5.00 d'achat)

Gagnante de la semaine dernière:
Mme C. Dubois,
41, rue de Niverville,
Boucherville.

PÂTÉ AU POULET
MC GARRY
16 onces **59¢**

Spécialités:

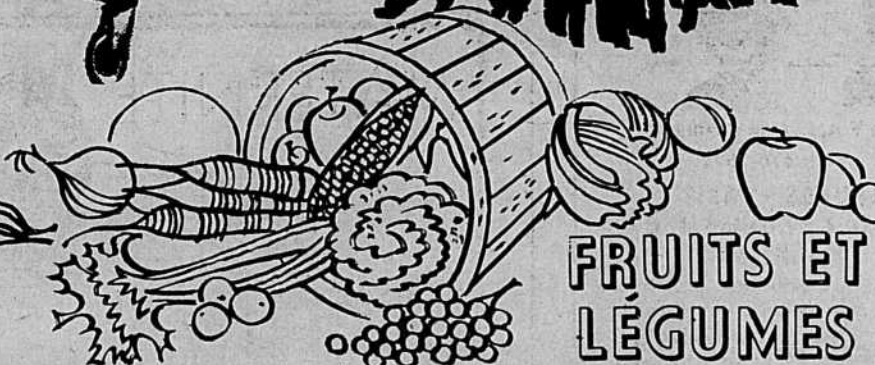
- Viande-
- Fruits-
- Légumes



BOEUF
DE
L'OUEST
À
DES PRIX
INCOMPARABLES

SAUCISSE AU PORC
49¢ la livre

Pamplemousses
gros seur 48
8/69¢



FRUITS ET
LÉGUMES

HISTOIRE DU MONDE
Offre de présentation Sensationnelle:

1er VOLUME
49¢
Seulement

VOLUME 2 à 6 INCLUSIVEMENT PRIX SPECIAL DE \$1.22 LE VOLUME

ACHETEZ UN LIVRE PAR SEMAINE POUR POSSEDER LA SERIE COMPLETE

POMMES
MC INTOSH
5 livres **39¢**

BROCOLI FRAIS
29¢

NOUS PRÉPARONS LES VIANDES
POUR LES CONGÉLATEURS

POIS No. 2 IDEAL
3 boîtes **/\$1.**

RAYMOND
les
3 **/\$1.**
16 onces

Marinades sucrées
Betteraves rondes
Bread and Butter

ÉPICERIE-BIÈRE-
PORTER

655-1359

LIVRAISON GRATUITE

655-1350

643, MARIE-VICTORIN

ROGER SAVARIA, prop.

BOUCHERVILLE



PAR: RITA DESROCHERS

BARRES MYSTÈRE

(DESSERT)

Moule carré de 8 pouces. Four préchauffé à 350°. Durée de cuisson 25 à 30 minutes.

Etage du fond:

- ½ tasse de shortening
- 1 tasse de cassonade
- 1 jaune d'oeuf
- 1½ tasse de farine à pâtisserie tamisée
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- ½ c. à thé vanille
- ¼ c. à thé de sel

Mélanger et étaler dans un moule de 8 pouces carrés. Tasser le mélange en une couche lisse.

Etage du haut:

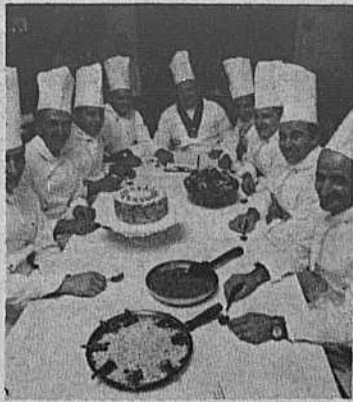
- 1 blanc d'oeuf
- 1 tasse de noix de coco
- ½ tasse de noix
- 1 tasse de cassonade

Battre ferme le blanc d'oeuf et combiner avec sucre, noix et noix de coco.

Étaler ceci sur la première couche.

Faire cuire à 350° de 25 à 30 minutes.

RITA DESROCHERS



GRANDES RECETTES DE GRANDS RESTAURANTS

La maison Robin Hood Flour Mills Ltd. a réussi un exploit peu ordinaire: celui de vaincre la répugnance bien connue des grands chefs à livrer leurs secrets culinaires. On sait en effet que ce n'est pas du tout facile de connaître le détail des plats que l'on aime savourer dans les grands restaurants. Eh bien, toutes les maîtresses de maison pourront maintenant expérimenter et offrir à leurs invités quelques-uns de ces plats savoureux.

Cette maison vient de publier un petit livret bilingue de "Grandes recettes de Grands restaurants", illustré en couleur, et offert à toutes celles qui utilisent la farine Robin Hood.

Les chefs de cinq restaurants de la région de Montréal et de trois restaurants de Toronto, tous renommés pour leur excellente table, y présentent leur plat le plus populaire.

IMPORTANCE DE LA QUALITÉ

Quand la qualité est importante les nombres sont restreints.

Dans l'industrie de l'automobile: Rolls-Royce, Cadillac, Mercedes Benz sont synonymes d'excellence.

Au domaine musical: Zenith, Clairtone, R.C.A. sont le choix des connaisseurs pour leurs heures de détente.

Dans le domaine des voyages: St-Moritz, Heidelberg, Venise, Athènes, Stockholm, Londres, Paris sont les villes qui, par leur

excellence, attirent les voyageurs de tous les coins du monde. Cependant, seul le nom ne suffit pas. Pour figurer au palmarès de l'excellence, nos artisans chevronnés ont sans cesse cherché à améliorer la qualité et la fraîcheur du produit par le choix d'ingrédients supérieurs. Nos Maîtres-Pâtisseries ont l'art de pétrir une pâte délectable dont ils surveillent soigneusement la cuisson. Nous, des Boulangeries Weston, sommes fiers de figurer sur la liste des boulangers de choix. Des milliers de clients nous ont inscrits sur cette liste et ils continuent de le faire en appréciant le pain, les petits pains et les gâteaux Weston de mois en mois, d'année en année.

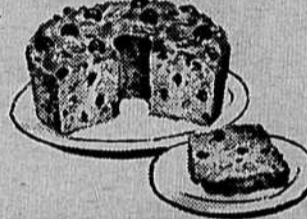
On y trouvera, notamment, la recette d'une succulente quiche lorraine, spécialité bien goûtée des habitués de la Crêpe Bretonne; celle d'un délicieux saumon en sauce béchamel, du Restaurant Desjardins; celle d'une tarte au sucre bien de chez nous, de l'Auberge Le Vieux Saint-Gabriel celle d'un sauté de veau de l'hôtel l'Estérel; et enfin, celle d'un pâté de bifteck et de rognons, du restaurant Charlie Brown's.

excellence, attirent les voyageurs de tous les coins du monde.

Cependant, seul le nom ne suffit pas. Pour figurer au palmarès de l'excellence, nos artisans chevronnés ont sans cesse cherché à améliorer la qualité et la fraîcheur du produit par le choix d'ingrédients supérieurs. Nos Maîtres-Pâtisseries ont l'art de pétrir une pâte délectable dont ils surveillent soigneusement la cuisson.

Nous, des Boulangeries Weston, sommes fiers de figurer sur la liste des boulangers de choix. Des milliers de clients nous ont inscrits sur cette liste et ils continuent de le faire en appréciant le pain, les petits pains et les gâteaux Weston de mois en mois, d'année en année.

Pour la Saison des Fêtes, serez-vous un de nos clients réguliers de gâteaux aux fruits ou en deviendrez-vous un en ajoutant les boulangeries Weston à votre liste de boulangers de choix qui cuisent des gâteaux aux fruits de qualité exceptionnelle, et ce, par tout le Canada.



VENTE des BOISSONS ALCOOLIQUES

JUSQU'À 10 HEURES LA VEILLE DE NOËL; PAS DE RESTRICTION LA VEILLE DU JOUR DE L'AN

Le président de la Régie des alcools du Québec, le juge Marc Lacoste, annonce que la vente des boissons alcooliques devra cesser à 10 heures le soir du 24 décembre, veille de Noël. Le jour de Noël, mercredi le 25, les heures d'ouverture et de fermeture des établissements possédant un permis de la Régie seront celles que la loi détermine pour un jour férié.

La veille du Jour de l'An et le premier janvier les heures de vente sont celles que détermine la loi pour un jour ordinaire quant au 31 décembre et pour un jour férié quant au premier janvier.

SOULIERS TOILETTE-SPORT ELLE-LUI, INFIRMIÈRES

SOULIERS RÉDUITS DE 20% à 25% OFF SHOES

BOTTES DE VINYL rég. \$20. à \$35. \$15.

DRESS SHOES - SPORT BONNIE & CLYDE-NURSES

N.B. N'INCLUT PAS NOS NOUVEAUX SOULIERS DU PRINTEMPS TOUTES VENTES FINALES

SOULIERS FOURRÉS BOTTES COCKTAIL OU COSAQUES LOUP-MARIN VÉRITABLE

BOTTES RÉDUITES DE 10% à 20% OFF BOOTS

VINYL BOOTS reg. \$20. to \$35. \$15.

SHOE BOOTS COCKTAIL-COSACKS SEAL SKIN

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HEURES

SACS À MAINS TOILETTE SAFARIS BALUCHONS

SACS À MAINS RÉDUITS DE 20% à 25% OFF HANDBAGS

DRESS-SPORT SAFARI

N.B. DOES NOT INCLUDE OUR NEW SPRING SHOES ALL SALES FINAL

VENTE DE NOËL

XMAS SALE

PLACE LONGUEUIL
679-4450

Le BOTTIER

PLACE GREENFIELD PARK
672-7000

Adopter le Bottier

C'est bien se chauffer

Ouverts tous les soirs jusqu'à 9^{h30}

À COMPTER DE LUNDI 9 DÉCEMBRE

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.



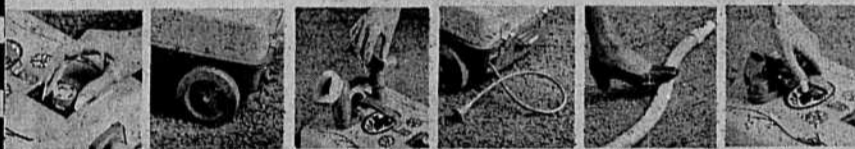
LE GRAND SPÉCIAL '68

ASPIRATEUR ÉLECTRIQUE "Shetland-Lewyt"

Fini vert deux tons. Corde à rebobinage, grandes roues, boîtier tout acier, boyau robuste. 3 intensités de suction. Complet avec accessoires courants.

34⁸⁸

VAL. 69⁹⁵



PUISSANCE. Un alimentement à trois intensités de la suction vous assure toute la puissance désirable pour un nettoyage à fond.
BOULEMMENT-LIBRE. De grandes et larges roues entraînent sans effort sur les tapisseries et ne courent pas d'échafauds.
PRATIQUE. Les accessoires, fixés à un support spécial sur l'aspirateur sont toujours à portée de la main.
COMPACT. A un simple contact de la pédale le corde à rebobiner s'enroule à l'intérieur. Pas d'embrouillemement, vous n'avez pas à vous courber.
LONGUE DURÉE. Sur les aspirateurs de qualité intérieure le boyau s'use rapidement. Votre Lewyt est fourni d'un boyau qui ne s'écroule pas.
TRÈS LÉGER. Ce robuste appareil peut vous accompagner partout. Vous ne ressentirez aucune fatigue due à l'effort. Ne pèse que 12 lbs.



"Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix lorsque vous achetez chez LaSalle".

SÉCHOIR À CHEVEUX CONSOLETTTE "Lady Schick"

Le séchoir pratique par excellence. Il est compact, léger et de lignes modernes. Caisse en vert et blanc. Quatre intensités de chaleur.

26⁸⁸

VAL. 39⁹⁵

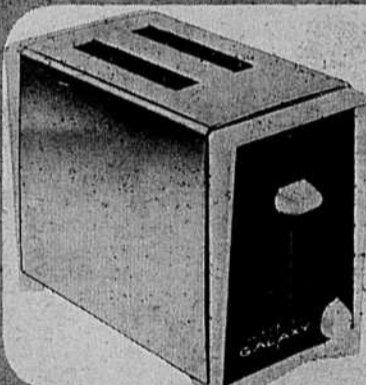


COUTEAU ÉLECTRIQUE À DÉPECER, LAMES D'ACIER INOXYDABLE

Ce couteau possède deux lames d'acier inoxydable à tranchant dentelé. Protège-doigt de sécurité. Moteur de 100 watts. Garantie d'un an.

11⁹⁹

VAL. 19⁹⁵



GRILLE-PAIN "GALAXY" 2 TRANCHES

Un superbe modèle au fini chrome étincelant et orné de panneaux teinte noyer à chaque bout. Ramasse-miettes sur charnière facilitant le nettoyage.

13⁸⁸

VAL. 17⁹⁵

BOUILLOIRE ÉLECTRIQUE

Une bouilloire de qualité au brillant fini chrome avec poignée de Bakelite façonnée et interrupteur automatique si la bouilloire est à sec. Une valeur remarquable à ce bas prix.



VAL. 7⁸⁸

5⁸⁸

FER "G-E" VAPEUR/SEC À JET

Large semelle à double enduit Teflon possédant 39 orifices pour la distribution uniforme de la vapeur. Indicateur du niveau d'eau. Poignée blanche De Luxe. Corde de 8 pi. à même.



VAL. 24⁹⁵

19⁸⁸

TOURNE-DISQUE AUTOMATIQUE "SYMPHONIC"

Un merveilleux appareil à 4 vitesses qui s'arrête automatiquement après le dernier disque. Adaptateur pour disques 45 R.P.M. Puissant haut-parleur d'une riche tonalité. Superbe mallette, solidement construite.



VAL. 49⁹⁵

39⁸⁸

26 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR



LONGUEUIL
210, rue ST-JEAN

Ouvert tous les jours - samedi inclus de 9 a.m. à 10 p.m.

CENTRE D'ACHATS PLACE SEIGNEURIE

BOUCHERVILLE

* BOUL. FORT ST-LOUIS, ENTRE CICOT ET MONTEE MONTARVILLE

JEUDI ET VENDREDI: 9 h. a.m. à 9.30 h. p.m.

AUTRES JOURS: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

Les Boutiques

FORT ST-LOUIS

LE "CONCOURS DES FÊTES" DURE 6 SEMAINES DU 14 NOVEMBRE AU 24 DÉCEMBRE 1968

15 GAGNANTS PAR SEMAINE
5 tirés jeudi à 8h p.m.
5 tirés vendredi à 8h p.m.
5 tirés samedi à 3h p.m.

15 WINNERS EVERY WEEK
5 pulled out each Thursday at 8h p.m.
5 pulled out each Friday at 8h p.m.
5 pulled out each Saturday at 3h p.m.

Les noms des gagnants paraîtront dans le journal "La Seigneurie".
Les gagnants pigeront dans l'arbre concours une boule de Noël contenant un bon d'achat de \$5.00 à \$50.00 échangeable aux magasins "Les Boutiques Fort St-Louis". Le gros lot de \$500.00 sera tiré parmi tous les coupons de participation, mardi le 24 décembre à 3h p.m.

The winners' names will appear in "La Seigneurie" newspaper.
Winners will choose in contest tree a Christmas ball containing a merchandise certificate worth \$5.00 to \$50.00 redeemable at all stores of "Les Boutiques Fort St-Louis". A grand prize of \$500.00 will be awarded on December 24th at 3 p.m.

Les Impeccables
655-9691

91 gagnants

91 winners

H. RACICOT

INC.

655-8155

Sylhouette
Corsetière

655-0242

MESSIER
SUPER MÉTRO

655-9026

Claude Larivière - \$10.
André Lantelme - \$5.00
721 Charles-Lussier

Nomand Bernard
152 J. Ménard
W. Manden
87 de Montnagay

Jean Camoyer - \$5.
54 de Laperrière
J. Pierre Verdi
16 Birtz

M. Madeline Proulx
51 Bachand
G. Elena
668 Robert Gifford

AU P'TIT
BISTRO

91 gagnants

Gros lot

\$500.

Jack pot

SALON PIERRE
ET
ANTOINE
655-9425

LAFOND
DRAPERIES
655-5682

BANQUE
CANADIENNE
NATIONALE

RÉGIE
DES
ALCOOLS
DU
QUÉBEC

Salon
BOUCLE
D'OR

655-9717

Gros lot
\$500.
Jack pot

LIBRAIRIE
L. Foy
STATIONERY INC.

655-9003

Caroline De Rossi

655-9606

BOUCHERVILLE

\$2,000.00
in
bons d'achats

En bons d'achats

in
merchandise
certificates

Gérard Chef - \$5.00
88, De Varennes
Gérard Chef - \$5.00
88, De Varennes
Michel Charlier - \$5.00
92, Dupuis

Raymond Bois
704 Pierre Plé
Jeanne Anlaide
20, De Niverville
Mme T. Bureau
158 Ave de Brillon

E. Brodeur
159 Blanche Herbe

NOS GAGNANTS
de la semaine dernière

NOS GAGNANTS
de la première semaine

Mme G. Mousset
22 Bachand.
J. Louis Proulx,
4, Desjardins.
F. Despatis,
85, Auguste Lacaille
Nicole Guertin
Pas d'adresse. - \$10.
Mme Micheline Roy - \$5.
238 Mgr Charbonneau.
Pierre Lebrun,
165, Philippe Mousseau
V. Baril - \$5.
Pas d'adresse

Antony Orsini,
678, Robert Giffard,
apt 4.



Lucien Fréchette, - \$10.
246, Simon Saladin.
Nicole Goyette,
Par d'adresse.
Mme Viateur Soucy, \$5.
140, Blanche Herbe
Lucien Fréchette, - \$10.
246 Simon Saladin.
Mme Sylvie Riendeau - \$10.
586, Fort St-Louis.
Mme R. Dupuis, - \$10.
107, Birtz.
A. Hamelin,
363, Nicolas Manv.

Les Boutiques

FORT ST-LOUIS

650 Boulevard FORT ST-LOUIS

BOUCHERVILLE

Real Letourneau
655-8022



HAÏTI À TA FENÊTRE

Doris Horman

- Vérité haïtienne: les conducteurs ont des réflexes peu orthodoxes - Résidences tropicales camouflées derrière de hauts remparts - La foule brune et le primo vivere -

Nous épiloguons sur la cacophonie des nuits haïtiennes. Mais que dire de cette nuit tout à fait canadienne, celle du 28 au 29 novembre, où les décharges électriques tonnèrent à la ligne de front du grésil et de la pluie en bataille? C'était un hourvari du plus bel acabit! Et le lendemain, tu t'es éveillée dans un monde intermédiaire, insolite et splendide, moulé dans le verre. Ton boulevart portait une gaine de cristal qui lançait des étoiles. Et les arbustes de ta halle étaient emperlés. Mais si tu avais été Bouchervilleoise ou Ste-Julienne (nomme-ton ainsi les résidentes de Ste-Julie?), ce que tu aurais grelotté en poussant les édretons de ton lit! Cette étrange température ne fut pas sans causer des pannes d'électricité.

Et à deux reprises, au cours de la matinée, j'entendis cette parodie de notre poète de Natashquan: "Not' pays, c'est pas un pays, sapristi! C'est l'hiver, pls l'hiver encor!" Ce qui m'amène à te parler de la langue haïtienne. Non pas que tu entendas cette réplique en terre de soleil. Tout au plus les amis en chocolat de tes bambins te demandront-ils, le regard doux et attentif: "C'est quoi, la neige?" Tu t'évertueras à expliquer que ce sont de petits morceaux blancs et froids qui tombent du ciel; pour eux, ce n'est autre qu'un conte des mille et une nuits! Mais je veux te parler du lan-

gage créole, qui surprend et charme le canadien-français. Il y trouve des mots et des expressions qu'il a entendus et entend sans doute encore, dans son Québec. Et, par-dessus tout, il est enthousiasmé par la consonnance presque identique du créole et de son parler national. Non pas que l'on en saisisse tous les mots.

Le créole est connu de tous les Haïtiens bien que le français soit la langue officielle. Par ailleurs, si la gent intellectuelle et citadine s'exprime dans un français très pur, les résidents des campagnes ne connaissent que le créole. Ce langage n'est pas un simple patois. C'est une langue comportant des règles de grammaire précises. Dans son intéressant ouvrage intitulé "Philologie créole" Jules Faine estime que 75 pour cent des mots créoles proviennent de l'ancienne province française de Normandie (d'où un lien commun avec le Canada français...). Ces mots auraient été apportés par les écumeurs de mer, ces pirates, boucaniers et corsaires qui battaient pavillon noir sur la mer des Antilles et dont le port principal était l'île de La Tortue, au nord d'Haïti. Ce vieux français fut ensuite enrichi de mots anglais, espagnols, indiens et des divers dialectes africains. Quelques exemples du vocabulaire créole: "choucounne": fille ou belle; "kabrit": chèvre; "baguay": chose; "Moin": Moi, etc.

Je te parlais de règles de

grammaire précises. En voici une: dans la langue créole, tu dois placer l'article après le nom, et non avant. Ainsi, au lieu de dire "La chemise", tu interchangeas l'ordre pour "chemise la". Il y a aussi des formules de pensées et des habitudes linguistiques inhérentes au langage. Dès qu'une question est posée ou un commandement donné, on entendra, à sa suite, un "ouï" inquisiteur: "Ou allez, ouï?" (vous y allez?; "Huguette fec vini, ouï". (Huguette ne fait qu'arriver), etc. Et l'on souhaitera le bonsoir immédiatement après le coup de midi et bonne nuit en fin d'après-midi.

Si la langue française a des subtilités qui sont parfois des délicatesses, parfois de la diplomatie, et parfois autre chose... le créole, pour sa part, dit les vérités sans fard. Ainsi, l'on ne te demandera pas comment tu te nommes, mais de quelle façon les gens t'appellent "Comment yo rélé ou?". L'on ne s'informera pas, à la fin du repas, si tu as bien mangé, mais si ton estomac est rempli: "Vent' ou plein?" L'on s'enquerra de quelle manière la personne que tu es se porte: "Qui gens ou yé?". Et l'on s'attendra à ce que tu répondes comme tout le monde. "Pas mal, Vous même?". "Pas mal, Vous même?".

Tu te réjouis donc d'avoir appris quelques mots de créole avant ton départ. Le samedi soir, lorsque le barman te dit que les touristes aiment "faire bamboche et s'amuser en plé", tu ne fus pas égarée. Tu comprenais. Il voulait dire que les visiteurs aiment faire la fête et s'amuser beaucoup. Et ce jour où tu voulus photographier une caille et qu'un jeune homme se mit à crier:

"Campez! Campez!", tu sus qu'il ne t'ordonnait pas de décamper! Il voulait simplement prévenir une jeune fille assise près de cette caille afin qu'elle ne soit pas photographiée en tenue de semaine. Les Haïtiens sont particuliers en ce qui concerne leur apparence. "Campez" signifie simplement "Levez-vous!"

Les noms géographiques ne manquent pas de couleur. Si le Québec a Port-au-Persil, Haïti a Port-Piment! Si l'on a une Pointe-aux-Anglais, ils ont un village nommé les Anglais! Notre Ile-aux-Oies et leur îles de La Tortue... Et si la berge frangée du fleuveabande en appellations parfois farfelues, l'humour haïtien a fait donner le nom de "trou" à divers endroits: Joli Trou, Petit Trou de Nippe, Trou-Bonbon, etc.

Les noms des personnes sont une musique. Ils sont souvent composés de deux prénoms. Je te citerai, en exemples, ceux des Oblates qui sont aussi jolis et aussi chantants qu'elles-mêmes: Astrid Alphonse, Evana Délina, Apolline Déluma, Yvette Desravines, Andréline Estima, Vint Pointdujour, Lumen Chérestal, Virginie Déjole. N'est-ce pas que chacun d'eux est un poème?

Et, tout comme chez-nous, les surnoms, les "ti-noms jouettes" comme on dit au pays, ont force majeure. Ils naissent de l'originalité et de l'exclusivité des tempéraments. Si ta benjamine est rusée et si rien ne lui échappe, elle écoperait peut-être de "Ti-Malice"...

Mais je parle tant et tant qu'on m'affublera d'un surnom, moi aussi! Aurevoir! Porte-toi bien!

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

"Il y aura toujours place dans notre monde technique pour une charité toute simple et des contacts humains bien compris", déclarait Mme J.-J. Garneau, de Trois-Rivières, présidente provinciale du comité de Bien-Être de la Société Canadienne du Cancer, en remerciant "les milliers de bénévoles qui, sans la moindre ostentation, manifestent à l'endroit des malades une si étonnante générosité".

Dans son rapport à l'assemblée annuelle de la Division du Québec tenue à Montréal les 22 et 23 novembre, la présidente du comité provincial de bien-être a signalé que pas moins de 3,677 patients ont été assistés par des travailleurs bénévoles soit en assurant leur transport, soit en leur procurant des appareils, ou encore en leur fournissant des pansements. Mme Garneau a signalé qu'un total de 2,063,791 pansements ont été préparés et distribués mensuellement à 3,254 patients. Ces soins ont occasionnés des déboursés de \$134,343.53 puisés à même les contributions du public à la campagne de souscription d'avril.

"Nous devons, a poursuivi la présidente du comité de bien-être, continuer à exercer notre vigilance là où la distribution des pansements est concernée et ceci en tenant compte du fait que priver les malades de ce service serait fausser un des buts de la Société Canadienne du Cancer.

GRANDE VENTE

de DÉCEMBRE

40% à 50% de RABAIS

655-9606

du 2 au 13 décembre

ROBES POUR LES FÊTES

Rég: \$40.00 POUR \$24.00

BIJOUX ASSORTIS 50%

PANTALONS et GILETS DE SKI JANTZEN

Rég: \$25.00 POUR \$12.50

50%

JUPES et GILETS ASSORTIS

Rég: \$12.00 POUR \$7.20

MONTRES à GOGO 50%

GANTS "PARIS BOUTIQUE"

Rég: \$5.00 à \$11.00

POUR \$2.50 à \$5.50

CAROLINE DE ROSSY

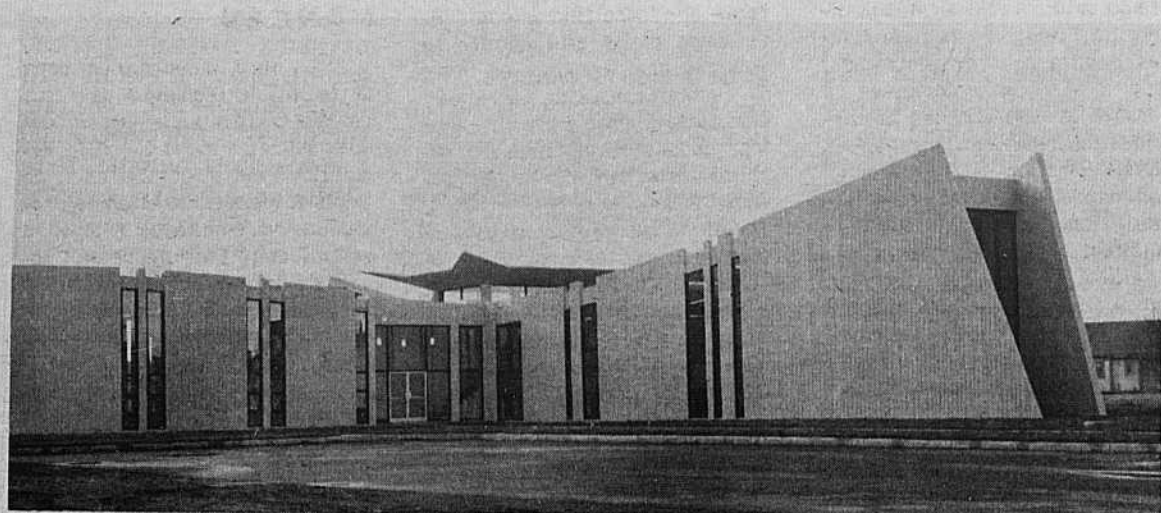
Centre d'Achats Les Boutiques Fort St-Louis

BOUCHERVILLE

650 Boulevard FORT ST-LOUIS

650 Boulevard FORT ST-LOUIS

Enfants du bas du fleuve Ecoutez...



Ayant eu la chance d'être reçue récemment dans le nouvel Hôtel de Ville de Matane, j'ai voulu visiter de fond en comble cette réalisation très controversée en apparence, mais qui au fond, j'en suis sûre, deviendra très vite la fierté de tous les Matanais. Mr. René Roy, Ingénieur de la Ville était mon guide.

Voici ce très nouveau concept, extrêmement remarquable: l'Hôtel de Ville de Matane.

Matane, qui, il y a seulement quelques années vivait de son port de pêche et du commerce du bois, se composant d'une population en grande partie laborieuse, est en voie de devenir, avec ses nouvelles industries et ses projets de développement s'intégrant dans le plan de développement du Bas-St-Laurent, une des villes les plus peuplées du bas du fleuve. Sa population qui, apparemment, selon les récentes

déclarations de Me Claude Jourdain, devrait tripler dans les dix prochaines années pourra s'enorgueillir d'une oeuvre fort moderne, qu'on pourrait même qualifier d'avant-garde, réalisation des architectes Laroche, Ritchoy et Dery de Québec.

Orienté Nord-Sud, ce bâtiment qui tient à la fois d'un navire et d'une forteresse abritera tous les Services Municipaux, la Police, les Bibliothèques, etc... et offrira des salles aux associations qui en feront la demande telles que la Jeune Chambre de Commerce, les Lions, le Cercle des Fermières etc...

Le béton brut de décoffrage à l'intérieur comme à l'extérieur s'agrément de sols aux couleurs vives. Le rouge domine. Les tuiles recouvrent une grande partie de la surface des planchers. Sauf toutefois pour M. le Maire qui aura le privilège d'un magnifique

tapis bleu. Nous n'avons noté qu'un peu de brun sur les sols du Secrétariat général et de la Mécanographie. Les trois salles de réunion sont rouges, les couloirs sont rouges ainsi que le Bureau du Coordinateur de la Protection Civile, le Bureau du Directeur des Loisirs, son Adjoint etc... Cela contribue, après le premier instant de surprise, à donner un air de jeunesse hardie et de modernisme déterminé.

Au sous-sol une salle remarquable. Celle destinée en particulier au Cercle des Fermières. De vaste dimension, éclairée par les côtés, elle est recouverte de tuiles d'ozite aux couleurs vives dont l'assemblage est des plus heureux. Nul doute que l'inspiration, la galeté, la joie régneront à l'intérieur de cette grande pièce chaude.

La salle civique extrêmement intéressante de par sa disposition architecturale, de par sa

forme, son acoustique étudiée, sa scène aux voies d'accès pratiques, offrira aux diverses organisations qui s'installeront, les meilleures garanties de succès.

Une surface impressionnante a été réservée à la Bibliothèque. M. R. Roy m'a détaillé le soin apporté à l'étude de l'éclairage et à la création d'une ambiance propice à la lecture et au repos. Toutes les couches de la Société pourront y trouver plaisir. Il est réconfortant de constater que dans une ville en plein essor on pense à la Bibliothèque. Si la population se devait, comme l'a dit Me. Jourdain augmenter à un rythme important dans les prochaines années, il est certain que cet endroit deviendrait un des plus agréables et aussi un des plus fonctionnels de la communauté.

Contournant le bâtiment je me retrouvai au bord de la rivière Matane, et réalisais soudain que ce grand navire de béton qui défie à la fois les rigueurs du passé et l'incertitude de l'avenir semblait resserrer jalousement ses murs sur de longues et étroites fenêtres qui n'auraient pas seulement pour mission d'accrocher la lumière, mais aussi de garder en dedans toute l'âme d'une population qui bouge.

Enfin, cadre gracieux de l'oeuvre de l'homme, les petites fles de la Rivière Matane, qui sont là depuis longtemps seront mises en valeur. Dans un projet de 450.00 dollars elles deviendront parc et jardins; reliées entre elles par de petites passerelles, gainées de murs de pierre, fleuries et aménagées, elle ne manqueront pas de retenir l'attention du visiteur après avoir fait l'agrément de la population.

J. Brelly

UNE CHAMBRE - FORTE UNIQUE AU MONDE

Dans un monde économiquement très développé, le désir de protéger les biens contre l'eau, le feu et le vol multiplie les nouvelles expériences. Celles-ci aboutissent à l'invention de méthodes toujours plus perfectionnées. Ainsi, la Banque Canadienne Nationale est la première Banque au monde à utiliser, tout près de son gratte-ciel de la Place d'Armes de Montréal, une chambre forte extérieure isolée, montée sur piliers.

Cette chambre-forte mesure 75 pieds de longueur et pèse 3,000 tonnes. Située sur la rue St-François-Xavier, à un étage au-dessus du sol, elle donne l'impression d'être un immeuble séparé. Son élévation élimine tout dommage qui surviendrait vraisemblablement lors d'inondations. En cas de tremblements de terre ou d'autres catastrophes, ce très solide ensemble d'acier et de béton pourrait demeurer intact. La menace de vols est totalement écartée.

La chambre-forte est formée de deux étages possédant chacun une entrée adjacente au deuxième et au troisième étages de l'édifice. Chaque entrée est munie d'une porte en acier inoxydable de 27 tonnes, mesurant huit pieds de hauteur et deux pieds d'épaisseur. Lorsqu'une porte est fermée, un coin de serrage, "Wedge-lock", s'ajuste hermétiquement entre le cadre et la porte. Il est absolument impossible de bouger celle-ci. Si l'une des deux portes ne fonctionne pas, on peut utiliser une "porte d'urgence" située entre les deux étages.

DÉMÉNAGEMENT PROCHAIN

"La Boutique Hélène et Paulette"

(réorganisée en 2 nouveaux locaux)

HÉLÈNE ARTISANAT

ET

TRICOLAINE



ENR.

655-1544



SPÉCIALITÉS:

ARTISANAT

CADEAUX

Ligne complète

de chandails pour dames

de \$3.00 à \$40.00



650 Boulevard FORT ST-LOUIS

Aux Boutiques Fort St-Louis

OUVERTURE LE 9 décembre

SPÉCIALITÉS:

LAINES

PETIT POINT

BRODERIE, ETC



SPÉCIAUX D'OUVERTURE



Connaissez-vous nos industriels?

Nous inaugurons cette semaine une nouvelle série de reportages qui décrira un autre aspect de l'activité économique de notre ville: l'industrie. La chronique CONNAISSEZ - VOUS NOS MARCHANDS n'en sera pas abandonnée pour autant, mais elle alternera avec cel-

le-ci. Depuis un an nous avons visité la plupart des commerces de Boucherville et quelques-uns de Varennes dans le but de mieux faire connaître la personnalité de nos marchands ainsi que les services qu'ils offrent à la population. Il est possible que quelques commerçants de Boucherville aient été oubliés. Nous les prions donc de nous excuser et de bien vouloir communiquer avec le journal LA SEIGNEURIE à 655-1967.

PITRE ET FILS

Le spécialiste du fer ornemental a pris la relève, dans notre société moderne, du forgeron. Il est, soulignons-le, l'un de nos derniers artisans. Dans son atelier à souder électrique et à la scie mécanique, mais la pièce terminée témoigne encore cependant du talent et de l'habileté de l'artisan.

Nous avons cette semaine rencontré le propriétaire de l'une des plus anciennes industries de Boucherville, M. Richard Pitre. En 1949, il aménagea un atelier de fer ornemental au sous-sol de sa grande maison, rue Ste-Marguerite. Comme dans le



Richard Pitre

cas de plusieurs entreprises les débuts furent modestes. "J'ai commencé au bas de l'échelle, précise-t-il". L'amour de son métier et l'expérience acquise antérieurement l'aidèrent à progresser rapidement. L'entreprise PITRE ET FILS recrute maintenant sa clientèle dans les différentes municipalités de la rive sud et à Montréal, principalement parmi les entrepreneurs en construction.

Natif de Cap d'Espoir en Gaspésie, M. Pitre fut pendant quelques années à l'emploi de la conserverie David Lord de St-Jean. Il y apprend son métier aux côtés d'un excellent forgeron et découvre les secrets de ce métal essentiel, le fer. En 1939 la famille Pitre prend place à Boucherville. Il travaille alors à la conserverie Lassonde. Bien que la conserverie ne soit en opération que quelques mois durant l'année M. Pitre, responsable de l'entretien et du bon fonctionnement de la machinerie, y travaille toute l'année.

Dix ans plus tard, à la fermeture de la conserverie Lassonde, M. Pitre considère que le temps est venu de créer son entreprise. Au début seul, il est par la suite secondé par 6 de ses 14 enfants. Son associé, Normand, et trois autres de ses fils s'occupent de la préparation et de l'installation du fer ornemental. Juliette est la secrétaire de la compagnie et Jocelyne, diplômée en dessin industriel, apporte également une précieuse collaboration.

UN OUTILLAGE INGENIEUX.

Mettre sur pied une industrie de fer ornemental comporte des difficultés particulières car l'outillage qu'elle requiert n'est pas fabriqué commercialement.



M. Pitre a donc conçu et réalisé lui-même toute la machinerie que l'on aperçoit dans son atelier à l'exception de l'appareil à souder et de la scie mécanique. Grâce à ces machines, le fer peut être tourné, tordu, percé, tranché à froid et beaucoup plus rapidement qu'autrefois.

L'entreprise PITRE ET FILS concentre sa production sur les rampes d'escalier et de balcon. Celles-ci sont présentées dans une gamme variée de styles anciens ou modernes. Car il y a aussi une mode dans ce domaine. La tendance actuelle va vers des lignes plus simples, géométriques bien que les dessins plus élaborés d'inspiration espagnole aient une grande vogue. La compagnie Pitre ne se borne pas à la fabrication de ces pièces, elle en assure également l'installation. A cette fin, elle possède deux camions entièrement équipés.

Ce métier comporte-t-il des dangers? "Non, me répond M. Pitre, puisque pour les travaux de soudure les ouvriers portent toujours des masques. Il serait d'ailleurs impossible de faire autrement". En effet, sous l'action de la flamme, le fer jaillit en milliers de particules.

M. Pitre tient à son métier comme à la vie. Il refuse même d'envisager une retraite éventuelle. Ce travail en collaboration avec ses enfants n'a jamais causé de conflit, comme il arrive malheureusement dans certaines familles. Il est très fier de ses garçons, "ils ont tous de l'ambition, affirme-t-il". La relève est donc assurée.

M. Richard Pitre n'a que peut de temps à consacrer aux activités sociales. Il a toutefois rempli les fonctions de conseiller municipal pendant deux mandats, il y a quelque 20 ans.

JEANNINE LABOSSIERE



Salon Suzanne

MME SUZANNE CORDEAU

677-2345

2090 Limoges,
FATIMA, C.J.C.



GABRIEL JODOIN

SPECIALITÉ: Peinture et débossage

TEL: 652-9252

RES: 655-8939

estimation gratuite

2023, BOUL. MARIE-VICTORIN
VARENNES, QUÉ.

"REMORQUAGE"

JOUR: 652-9419

NUIT: 652-9278



Le plus grand spécialiste en réparations de la Rive-Sud
POUR TOUTES MARQUES CONNUES

South Shore Motor Boat

Vente

Location

Service

Dépositaire des autos-neige Scorpion
et des souffleuses à neige Ariens

ÉQUIPEMENT COMPLET D'AUTOS-NEIGE
(Vêtements, remorques, etc.)

HEURES D'AFFAIRES: 9.00 A.M. A 9.00 P.M.

2308 boul. Marie-Victorin

677-2225

FATIMA V.J. Cartier



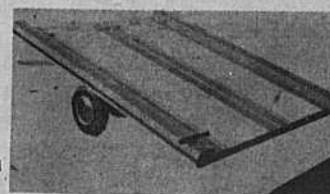
SCORPION



Réparation et entreposage
d'hors-bord



Ariens



Remorques

**Nouvel édifice
à la
Caisse Populaire
St-Sébastien**

Le 17 avril 1967 est une date mémorable dans les annales de la toute jeune Caisse Populaire St-Sébastien. Après seulement 18 mois d'opération elle fonctionne efficacement et je crois qu'on peut lui décerner le statut d'adulte. Les directeurs-fondateurs sont habités d'un dynamisme contagieux. Leur réélection à l'assemblée du 11 novembre garantit la continuation de l'idéefactresse qui a présidé à sa fondation. Vous lirez ailleurs les noms officiels; directeurs-fondateurs de la première équipe et nouveaux élus. Tous ont collaboré pleinement en participant aux réunions hebdomadaires.

A ces réunions, avec l'idée de donner toujours un service amélioré, il a été décidé d'ériger un édifice, convenant aux besoins grandissants. Après étude sur tous les plans, financiers et utilitaires, il a été convenu de faire viser un plan en particulier par le Bureau régional. Ce plan, établi par Mr. Langevin, architecte, semble rallier tous les suffrages. Il m'a semblé très fonctionnel. De larges baies vitrées laisseront passer la lumière naturelle. L'agencement intérieur m'a paru adéquat. La construction prévoit un ajout en temps opportun. Dès maintenant, on peut retenir des locaux à même l'immeuble de la Caisse, soit pour commerces ou bureaux. Les candidats "vigilants" pourront jouir du premier choix et faire varier l'emplacement d'une cloison ou autre détail suivant leurs besoins. Le site est aussi très avantageux, entre l'église St-Sébastien et l'ainé des centres d'achats de Boucherville. Dès l'ouverture, la Caisse fonctionnera aux heures habituelles des caisses, c'est à dire durant le jour et les lundi, jeudi et vendredi soirs. Elle assurera aussi le service complet que les clients en attendent. Le stationnement ne sera pas un problème avec tout l'espace affecté à cette fin. Quand la construction sera terminée vous pourrez admirer la maquette; une vitrine sera aménagée à cet effet sur la façade.

**La régionale de Chambly
emprunte \$7 millions
sur le marché européen**

La régionale de Chambly vient de négocier sur le marché européen un emprunt de 26 millions de deutsche mark, soit \$7,001,800. C'est la première fois qu'une commission scolaire régionale est autorisée à négocier une transaction de cette importance sur le marché européen.

Cet emprunt doit servir à payer la différence (\$6,500,000) entre le coût définitif (\$22,660,500) des trois campus polyvalents (De Mortagne, André-Laurendeau, Macdonald-

Cartier) et l'addition des subventions gouvernementales (\$16,160,500).

En temps normal, la commission devrait émettre des obligations pour couvrir la différence, mais étant donné que le marché des obligations est actuellement restreint et qu'elle craint de ne pas les écouler, la commission a décidé d'emprunter à court terme en attendant de connaître le coût réel des campus polyvalents et la stabilisation du taux de rendement des obligations.

D'autre part, la commission considère que le taux d'intérêt - 6 1/4 p.c. l'an ce qui donne un taux de rendement de 7.2539 - sur le marché européen lui est en ce moment très favorable.

Cet emprunt de 26 millions de deutsche mark a été négocié directement à Francfort par le correspondant de la Banque Provinciale du Canada. La commission avait pour sa part retenu les services de la "Dominion Securities International Limited" qui agissait comme courtiers indépendants.

L'emprunt, émis sous forme de billets à ordre pour un terme de 731 jours (deux ans), sera remboursé en deutsche mark à quatre banques avant le 25 novembre 1970. Il s'agit de la Bankers Trust Company de Londres, de l'Union Bank of Nassau, de la Manufacturers National Bank of Detroit et de

la First Pennsylvania Banking and Trust Company.

La première négociation de ce billet à ordre remonte à février 1968 et la résolution de la commission la légalisant, datée du 12 septembre 1968, a dû être entérinée par un arrêté ministériel et par la commission municipale de la province de Québec.



IMPORTANT

Ceux qui désirent faire paraître un communiqué sont priés d'en faire parvenir le texte dactylographié pour le lundi matin à 10 heures. Autrement, nous nous verrons dans l'obligation d'en remettre la parution à la semaine suivante.

**DOW
standard
de qualité**



La médaille d'or. Dow remporte en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, pour l'excellence de la pureté, de la saveur et de la qualité.

Pour ce concours, en plus de la bière Dow, on avait réuni en Allemagne 81 bières de toutes les parties du monde. Un jury indépendant composé d'experts internationaux dégustateurs de bières, a soumis toutes ces bières à 21 épreuves rigoureuses. Et avec quel résultat! Pour sa pureté, sa saveur et sa qualité, ils ont décerné à Dow le grand prix, la remarquable médaille d'or. Dans toute l'histoire des concours internationaux, jamais une bière canadienne n'avait si admirablement réussi!



DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

LE BOTTIER

PLACE LONGUEUIL

679-4450



SAC SAFARI

SPECIAL \$10.00

Cuir noir - brun - tan et tan antique

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h

PLACE GREENFIELD PARK

672-7000

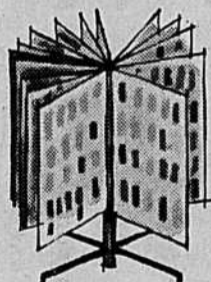
ET POURQUOI PAS

Il reste encore 2 semaines
avant Noël




Ensoleillez l'automne avec des couleurs de printemps

La peinture CILTONE est un moyen merveilleux d'introduire la fraîcheur du printemps dans votre foyer cet automne. Votre foyer peut avoir un aspect clair et frais, et les durs mois d'hiver passeront comme une brise d'avril. C'est éton-



nant ce qu'une couleur peut faire. Parmi un choix de 1000 couleurs vous trouverez, chez votre marchand de peintures C-I-L, la couleur qui reflète le mieux votre personnalité. Choisissez les nuances qui sont tout à fait à votre goût.

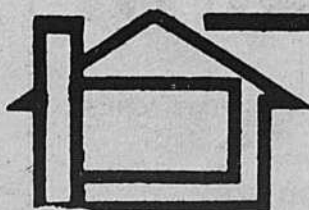
On découvre tout un monde de couleurs chez le marchand C-I-L!

PEINTURES  Créées au Canada pour répondre aux besoins des Canadiens.

EN VENTE CHEZ

Denis Racicot Inc

31, Pierre Boucher
BOUCHERVILLE
655-1348



IMBÉCILLITÉ OU... MANQUE DE MATURITÉ ?

Ils sont des milliers les chasseurs qui, chaque année, lorsque la saison est ouverte, s'enfoncent dans les bois, à la recherche tantôt d'un orignal, tantôt d'un chevreuil. Plusieurs reviennent rapidement avec le gibier rêvé. D'autres, moins chanceux, prolongent leur séjour et finalement... ne ramènent rien. Tous cependant sont bien satisfaits des quelques jours passés en forêt, du calme, du grand air ou de la "bonne fatigue" qu'ils ont goûtés. Ce sont de vrais chasseurs!

Mais combien sont-ils les autres...? Ceux qui pratiquent, à l'année longue, ce sport dangereux et criminel de "la chasse à l'isolateur". Ceux qui, sans vergogne, perfectionnent leur tir sur les conducteurs à haute tension de l'Hydro-Québec. Ceux qu'on appelle: les faux-chasseurs!

Malgré les rappels à l'ordre et les avertissements répétés, leur nombre et leur passion semblent croître d'année en année.

Dans la région Richelieu, cet été, à deux reprises, l'Hydro-Québec est revenue sur le sujet. Une première fois, alors qu'on avait presque réussi à rupturer un conducteur à haute tension, qu'il a fallu remplacer sur une longueur de plusieurs centaines de pieds, et à une autre occasion, où le "succès" des vandales

avait été complet, le câble sectionné et la panne d'électricité immédiate.

L'histoire encore se répète. Cette fois, ce sont dix isolateurs fracassés et un conducteur de 49 200 volts brisé, dans deux postes de distribution différents, Mansonville et Waterloo. Résultat: une interruption de plus de deux heures au premier endroit et de 15 minutes au second. Des centaines de gens privés d'électricité... et quoi encore?

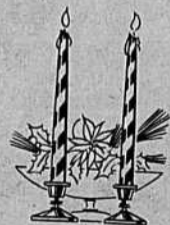
On peut s'interroger longtemps sur les conséquences de tels actes, tout autant que sur les raisons qui poussent certaines personnes à les commettre... Mais de toute façon, nous resterions avec de nombreux points d'interrogation, dans les deux cas.

Une chose est certaine cependant, c'est que celui qui pose un geste semblable ne prouve rien, si ce n'est son imbécillité ou son manque de maturité.

Quoi qu'il en soit, ce genre de chasse interdite et criminelle est des plus déplorables et cause un tort énorme à notre population et à la propriété de l'Hydro-Québec, qui est la nôtre.

Il est donc plus que temps que les faux-chasseurs accrochent à jamais le fusil ou la carabine dont ils ne savent pas se servir à bon escient.

Il est encore temps de vous faire faire un complet Pour les Fêtes



ALDO Le TAILLEUR Ltée

1384,
Chemin Chambly
Cité Jacques Cartier
(en face du Centre d'Achats Jacques-Cartier)



Confectionné par nous-même dans nos propres ateliers

Pourquoi les autobus de la compagnie Metropolitan Sud Inc. ne circulent-ils pas?

Le Syndicat (CSN) des employés vous a fourni son interprétation des faits, voici celle de l'employeur:

1. Les employés de Metropolitan Sud Inc., ont reçu leur certificat d'accréditation de la Commission des Relations Ouvrières le 6 Juin 1968.

2. Les demandes de modifications à l'ancienne convention collective que les employés avait avec la compagnie de Transport Provinciale ont été transmises par le Syndicat (CSN) à la compagnie Metropolitan Sud Inc., le 25 mars 1968.

3. La première rencontre pour fins de négociations eut lieu le 3 Avril 1968.

4. Dans le cas des chauffeurs, les négociations se sont poursuivies avec célérité de telle sorte qu'une entente de principe sur quelques 60 articles de clauses normatives était conclue le 25 Octobre 1968.

5. Après sept (7) jours de grève, soit le 4 Novembre 1968, une entente fut convenue entre le Syndicat (CSN) des chauffeurs et l'employeur.

6. Lors de la ratification de cette entente par les chauffeurs en assemblée générale, il fut voté que l'acceptation des ententes était conditionnelle à ce que l'employeur ne force pas les chauffeurs à franchir les lignes de piquetage des autres groupes d'employés encore en grève, soit les employés du garage et du terminus.

7. Durant la période du 4 Avril 1968 au 25 Octobre 1968, au cours de multiples rencontres avec les représentants du Syndicat (CSN) des employés de garage, aucun effort n'a été fait par le Syndicat (CSN) pour tenter de régler les problèmes qui concernaient exclusivement les employés du garage de Metropolitan Sud Inc. Bien au contraire, toutes les rencontres furent consacrées à discuter de situations concernant les relations patronales syndicales d'une entreprise étrangère à Metropolitan Sud

Inc., soit Bonaventure Entreprise Ltée, de Montréal dont les employés sont représentés par le même Syndicat (CSN).

8. Après neuf (9) jours de grève, le Syndicat (CSN) des employés du garage présenta à l'employeur de nouvelles demandes monétaires portant les augmentations exigées dans les taux de salaires à \$0.96 à \$1.21 l'heure. De plus le Syndicat (CSN) exigeait des paiements de rétroactivité allant de \$984.00 à \$1,410.00.

9. Finalement le 13 Novembre 1968, le Syndicat (CSN) des employés de garage acceptait de négocier avec la direction de Metropolitan Sud Inc., les conditions de travail des employés de cette compagnie.

10. Des rencontres eurent lieu les 19, 20, 21, 22, 25 Novembre au cours desquelles il y eut entente de principe sur toutes les clauses normatives du contrat de travail sauf celles touchant la sécurité d'emploi - sur ce point le Syndicat (CSN) insiste pour une sécurité absolue pour tous les employés sans exception et ce jusqu'à la retraite éventuelle quelques soient les destinées de l'entreprise au cours des années à venir.

11. Les clauses monétaires ne sont pas encore réglées jusqu'à ce jour, le Syndicat (CSN) n'a pas modifié ses demandes du 7 Novembre insistant encore pour des augmentations horaires de \$0.96 à \$1.21. Le Syndicat (CSN) a toutefois réduit ses demandes de rétroactivité à \$850.00 par employé faisant partie des catégories d'hommes de métiers et à \$550.00 par employé non spécialisé.

En conclusion, nous ne croyons pas agir dans l'intérêt de nos clients usagers de nos services en acceptant d'accorder des demandes qui ne pourraient que s'avérer désastreuses pour l'entreprise et extrêmement onéreuses pour ceux qui sont appelés à payer les frais, soit les usagers du service.

SPÉCIAL DU JOUR SERVI AU RESTAURANT
PRÉPARATION DE METS POUR RÉCEPTIONS



655-8936
COMMANDES
ET
LIVRAISON
ACCEPTÉES
A NOËL
ET AU
JOUR DE L'AN
655-0023

RESTAURANT

Chez Marcel

576 St-Charles
Boucherville

LA VENTE SENSATIONNELLE BOISVERT SE CONTINUE

Inutile de chercher ailleurs...

Venez faire
votre choix

échanges acceptés,
taux et intérêts des plus bas

1968 FORD GALAXIE 500 2 portes - toit rigide

Prix détail suggéré \$4069.00

PRIX BOISVERT

\$ **2875**

transmission
automatique
V8 - 302 p.c.
radio
servo-direction
servo-freins
à disques
fini vinyle

1968 FAIRLANE 500 2 portes - toit rigide

Prix détail suggéré \$3690.00

PRIX BOISVERT

\$ **2785**

AUTOMATIQUE
V-8 302 p.c.
radio
servo-direction
fini vinyle

1968 FALCON 2 portes et 4 portes sedan

Prix détail suggéré \$3181.00

PRIX BOISVERT

\$ **2285**

6 cyl. 200 p.c.
120 cv.
transmission
automatique
radio
servo direction

Ces voitures ont parcouru un bas millage et



portent la garantie Ford

5 ans ou 50,000 milles

P.E. BOISVERT AUTO

2, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL

655-1301

... des réalisations en v'la Société pour le progrès de la Rive-Sud



Il est gênant pour un mouvement de lancer une campagne de recrutement si, dans le passé, son action s'est limitée à crier dans le désert, à ne lancer que des cris de guerre, à ne faire son prestige qu'à coups de déclara-

tions ou encore à ne rien faire de plus que posséder une charte et un nom. La personne sollicitée pour faire partie d'une association a bien le droit, même le devoir, de savoir ce qui a été accompli par le mouvement

en question, pour juger s'il vaut vraiment la peine de se laisser embrigader, pour analyser si du temps doit être consacré à ce groupement. Aussi, la Société pour le progrès de la rive sud a-

elle jugé bon de résumer dans les lignes qui suivent, quelques-unes de ses réalisations, non pas pour recevoir des "fleurs" et des applaudissements, mais pour aider aux personnes recrutées pour devenir membre à juger si notre groupement est valable.

REALISATION DE L'INTERIEUR

Les derniers douze mois ont été fort occupés, même épuisants, par moments. Le travail de refonte et de restructuration de la Société pour se mettre "à la page", a obligé à des réunions multiples et parfois ardues. Outre la révision des statuts et le renouvellement des objectifs primordiaux en y apportant des modifications jugées nécessaires, la Société a aussi changé de nom. Autrefois "L'Association des hommes d'affaires de la rive sud", notre organisme est devenu la "Société pour le progrès de la rive sud", afin de s'intéresser non seulement aux hommes d'affaires, mais à tous les groupes de citoyens qui forment la société de la rive sud.

La fameuse et si importante campagne de recrutement de l'automne dernier a aussi exigé des responsables, un effort concerté et extraordinaire, à tel point que le thermomètre a été défoncé: au delà de 200 nouveaux membres recrutés.

Il y eu aussi, récemment, la publication du premier bottin de la Société qui a demandé un travail gigantesque de même que la publication d'un bulletin mensuel qui a exigé non moins d'efforts.

REALISATIONS DE L'EXTERIEUR

Comme moyen de faire connaître la Société, il y eu les bulletins et communiqués adressés aux corps intermédiaires et aux administrations publiques, les déjeuners-causerie hebdomadaire,

un communiqué par semaine depuis plus d'un an, aux journaux locaux, des entrevues à la radio et à la télévision, la présence d'un représentant de la Société aux manifestations de diverses natures qui se déroulent dans la région et la participation remarquée de hautes personnalités à nos colloques.

L'un des premiers objectifs de la Société, était de se faire connaître afin d'accroître son prestige et de rendre ses pressions plus fortes. Ce but a été atteint.

Ensuite, plusieurs comités ont été formés: publicité, colloque et réception, déjeuners-causerie, transport en commun, régionalisation, éducation, port, tarifs intermunicipaux, pollution, promotion touristique, information, promotion industrielle, recrutement, relations employeurs-employés agriculture, animation sociale etc.

Sans entrer dans les détails de ce qu'ils ont accompli tous et chacun, il convient de souligner que l'accent a été mis sur deux problèmes urgents: la régionalisation et le transport en commun. Des colloques ont été organisés, des mémoires ont été préparés à l'intention du gouvernement et des prises de position ont été énoncées. Maintenant, la Société est représentée au sein de la réunion des maires avec les représentants du Ministère des Affaires Municipales au sujet du transport en commun et le mémoire sur régionalisation est à l'étude au même ministère.

Il y eu aussi une étude sur le premier rapport, la participation au Pavillon des Industries du Québec à l'Expo 67, des visites industrielles à Canadian Poteries et à United Aircraft et autres organisations de tous genres.

Concluez vous-mêmes! Si vous y croyez, téléphonez à 655-0795.

Vous avez tout juste le temps d'en profiter

AUBAINES DU TEMPS DES FÊTES

676-0541

RES. 676-3081

LORION
COUVRE-PLANCHER
FLOOR-COVERING
INC.

VENTE GROS et DETAIL
INSTALLATION
TAPIS
LINOLEUM, TUILES

3675 Blvd Tachereau

WHOLESALE and RETAIL
INSTALLATION
RUGS
LINOLEUM, TILES

CITE LAFLECHE

VENTE DE TAPIS

100% NYLON à FILAMENT CONTINU
sous-tapis et installation comprise

\$6.50 v.c.

Distributeurs de:

BURLINGTON • CARAVELLE • CORONET
CELANESE HARDING • KRAUS • CROSSELEY

LAFLAMME ELECTRIQUE

INC.

1246 Chemin de Chambly
JACQUES-CARTIER



Réparations
Ouvrage garanti



Pièces de rechange disponibles
DÉPOT DE SERVICE AUTORISÉ DE:
CANADIAN GENERAL ELECTRIC
PORTABLE ELECTRIC TOOLS
McGRAW-EDISON

Repairs
Work
guaranteed

M. T. D. (tondeuses - lawn-mowers)
AUTHORIZED SERVICE DEPOT

Tél. 679-1560

DÉPOSITAIRES

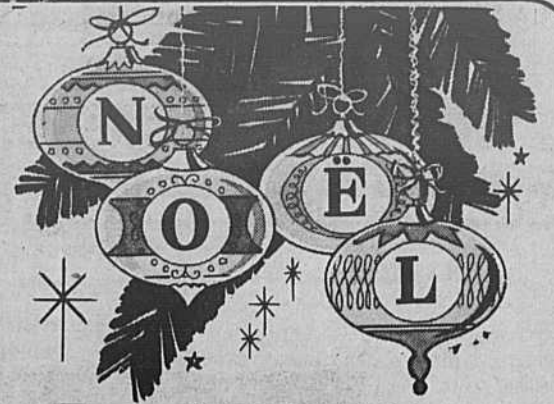
SHOPMATE

Shop-Craft

Bureau-chef - Head Office
1581 AMHERST, MONTREAL, QUE. - Tel.: 527-9451



SPECIALS EXTRAORDINAIRES AVANT

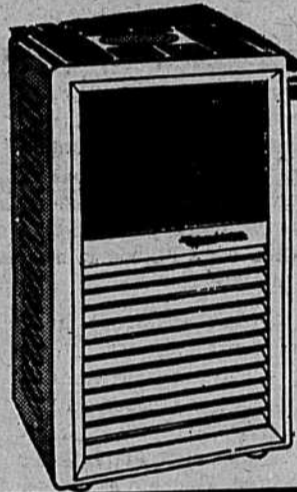


SEUL L'AMEUBLEMENT FATIMA PEUT REUSSIR DE TELLES AUBAINES

Une qualité supérieure
du riche Provincial français



FOURNAISE À L'HUILE



SPÉCIAL
65⁰⁰

Idéal pour le petit logis,
l'appartement ou le
chalet. Commode porte
d'entretien à l'avant.

MOBILIERS
DE SALON

VASTE CHOIX
de tous les styles,
choix de tissus et couleurs
Modèles à partir de

129.50

TELEVISEURS EN COULEURS

CONSOLE
AUTOMATIQUE

REDUCTION
INCROYABLE

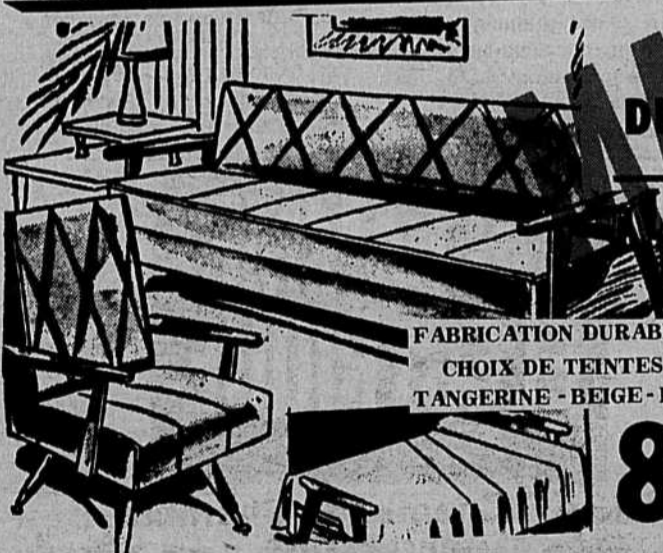
VOIR

C'EST CROIRE

VENEZ NOUS VOIR.



PHILIPS



SET
DE SALON

Moderne
2-pces

FABRICATION DURABLE EN VINYLE
CHOIX DE TEINTES VARIEES:
TANGERINE - BEIGE - BRUN - VERT

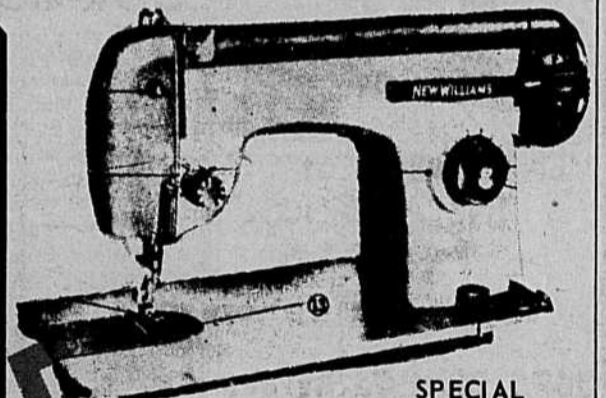
87⁵⁰

TV. PORTATIVE



MODELES
A PARTIR DE

109⁰⁰



SPECIAL

REG. \$ 259.

Incroyable à ce prix
Cabinet inclus

\$159.



FACILITE
DE PAIEMENT

Plus
POUR VOTRE ARGENT



36 MOIS
POUR PAYER

2060 MARIE-VICTORIN

ANCIENNE EGLISE DE FATIMA

2060 MARIE-VICTORIN

MEUBLES FATIMA

679-2050

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10h

679-2050

PETITES ANNONCES

655-1967

À VENDRE

Vêtements pour dame, grandeur 14 ans, 2 pièces, pantalon et veste de ski, etc. Aussi vêtements de ski pour homme, grandeur - Large, bottines - 8½, téléphoner à:

655-0829

Deux ameublements de salon, en bonne condition, l'un est sectional, téléphoner à:

655-0652

Beau petit chien d'un mois, doux. Cadeau idéal pour enfants, pour \$15.00, téléphoner à:

655-4334

Une paire de bottines de ski, pour femme pointure 9, ainsi que les skis, hamais et bâtons. Prix raisonnable, téléphoner à:

655-9455

BAS À VENDRE

Bas de nylon, laine ou stretch pour hommes.
Bas pour dames, en nylon, aussi bas-culottes, bas-elastiques. Pour jeunes filles, collants et bas de toutes sortes.
Bas de laine, stretch, pour garçons.

655-0885

AUGMENTEZ VOS REVENUS

La façon la plus vite de le faire est de s'intéresser à la vente de nos Préparations de Toilette dans votre District. Il y a encore de la place. Ecrivez:

Rawleigh, Dept. L-553-3, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

À BAS PRIX EXCEPTIONNEL

Particulier vendrait ameublement complet, moitié prix, pas de comptant, pas de finance, présentement à l'entrepôt, ouvert tous les soirs, téléphoner à:

523-4432



CONNAISSEZ-VOUS DE VOS AMIS OU DE VOS VOISINS QUI NE REÇOIVENT PAS VOTRE JOURNAL HEBDOMADAIRE "LA SEIGNEURIE"? SI OUI, NOUS VOUS SERIONS RECONNAISSANTS DE BIEN VOULOIR TÉLÉPHONER À 676-3581 POUR REMÉDIER À CETTE SITUATION.



À LOUER

A Boucherville, logement de 2½ pièces, meublé, chauffé, neuf, aussi logement de 4½ pièces, non meublé, situé: Fort St Louis, téléphoner à:

L.F. SOIR 655-1475

Chambre meublée avec salle de bain et pension, téléphoner à:

655-8259

Demi sous-sol, 2½ pièces avec tapis. Meublé, chauffé à l'électricité. Téléphone et T.V. fournis, entrée privée, \$25. par semaine, téléphoner à:

655-8577

Chambres à louer, pension si désire, près de l'école polyvalente Montagne, à: 363, Montagne, téléphoner à:

655-4334

Chambre à louer, confort du foyer prix modéré, téléphoner à:

655-9323 ou 522-5113

VENTE

* AUCUN COMPTANT *
* 48 MOIS POUR PAYER *

Spécial des fêtes

PLAQUE AUTOMOBILE 1969 INCLUSE SUR-LES SPÉCIAUX

ACADIAN 1967: Super sport, hard top - 2 portes - automatique - V8 - radio - garantie 20,000 milles ou 20 mois \$2375.00
Paiement initial.....\$ 175.00
Paiement mensuel \$72. : \$2200.00

PONTIAC 1965: Hard top - 4 portes - toute équipée - parfaite condition \$1575.00
Paiement initial.....\$ 75.00
Paiement mensuel \$49. : \$1500.00

VALIANT 1965: 4 portes - V-200 - 6 cylindres - automatique - radio - très propre \$1275.00
Paiement initial.....\$ 75.00
Paiement mensuel \$41. : \$1200.00



NOUS AVONS AUSSI EN MAINS:

CHRYSLER 1967: 4 portes - hard top - tout équipé..... \$2775.00
PLYMOUTH 1967: 2 portes - hard top - tout équipé..... \$2275.00
CHRYSLER 1966: 2 portes - hard top - tout équipé..... \$2175.00
PONTIAC 1966: 4 portes - Laurientian V8 - automatique - radio - \$1675.00

CES VOITURES COMPRENENT UNE GARANTIE PAR ÉCRIT

VARENNES AUTOS ENRG.

Propriétaire: Guy Dupu
 2062, MARIE VICTORIN VARENNES
 près du bowling de Varennes)

TEL: 652-2991

Si vous voulez LOUER votre propriété, nous avons plusieurs clients de choix pour vous, téléphoner à:

Chs. Desmarreau, courtier 655-0505

AVEZ-VOUS UN FOYER?

Procurez-vous du charbon spécial, conçu pour foyer. Gros morceaux en sacs, longue durée. Aussi corde de bois, téléphoner à:

655-0576

LOGEMENT A PARTAGER

Suis locataire d'un logement meublé accepterait jeune fille pour habiter avec moi, téléphoner à:

JOUR: 655-8765
SOIR: 655-9578

ENLEVEMENT DE LA NEIGE

Entrée privée ou commerciale, téléphoner à:

655-5004

AIDE-MENAGERE DEMANDEE

Femme de ménage pour maison modèle, téléphoner à:

655-5633

À QUI LA CHANCE!

Vendeurs et vendeuses demandés à temps plein ou partiel. Revenu supérieur à la moyenne. Très généreuse commission, téléphoner à:

M. Quintal 652-2357

ACHETERAIS

Un piano en bonne condition pour étudiantes, téléphoner à:

655-5669

CUISINIÈRE DEMANDEE

Cuisinière d'hôtel avec expérience pour préparer un buffet froid à l'occasion du réveillon ou de soirée, téléphoner à:

655-4717

RÉPARATIONS

Pour la réparation de vos machines à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite, téléphoner à:

677-2914 ou 645-4020

À QUI LA CHANCE ?

Finances rompues, 3 pièces complètes de meubles neufs, vendrais pour balance de paiement, pas de comptant requis, demander:

Mlle Gariepy 321-7343

AUSSI PEU QUE \$3.00 PAR SEMAINE

Je suis la finance, j'ai 10 ameublements complets, vendrais pour balance de paiement. Pas de comptant requis. Ouvert tous les soirs. Entreposage gratuit, demander:

M. Huberdeau 526-3775

ATTENTION ! ATTENTION !

Futurs et nouveaux mariés, pourquoi payer un intermédiaire, meubles directement du manufacturier au client, tous les styles, prix du gros, dix salles de montres à votre service. Pas de comptant requis. Aucun frais de finance, s'adresser à: 3401 Ste Catherine est, ou téléphoner à:

523-6181

Un exemple à suivre pour les entreprises canadiennes françaises

"Pour faire face à une concurrence toujours plus acharnée trop nombreuses sont les entreprises canadiennes-françaises qui font appel à des éléments étrangers perdant ainsi une liberté d'action qui engage leur avenir" a déclaré à Montréal le ministre de l'Industrie et du Commerce l'hon. Jean-Paul Beaudry, le ministre s'adressait aux quelque 2000 personnes qui participaient au banquet du cinquantenaire de Courchesne, Larose Ltée, les plus grands importateurs de fruits et légumes au Canada.

Courchesne, Larose, a repris M. Beaudry, a su éviter cet écueil qui guette toute société manquant de dynamisme et d'audace comme de foi dans ses possibilités propres. Dans le domaine alimentaire comme dans tous les autres, le nombre des produits va augmenter de façon considérable dans les années à venir. Il va même quadrupler selon le président de la grande

chaîne alimentaire internationale "Canada Safeway Limited". Utilisant des ordinateurs électroniques et des méthodes de comptabilité ultra-modernes, plusieurs grandes épiceries dites à escompte vont entrer prochainement en service.

Le ministre a ensuite souligné que les habitudes alimentaires se modifient continuellement par l'influence d'importants groupes d'immigrants qui créent des besoins nouveaux pour la population canadienne. Les possibilités offertes vont certainement inciter de jeunes entreprises à se lancer sur le marché, contribuant par la même occasion à l'ouverture d'emplois intéressants.

"L'exemple de Courchesne, Larose entreprise cinquantenaire, est là pour leur prouver que le chemin du succès s'il n'est pas exempt d'embûches, apporte de grandes satisfactions à qui sait lutter pour un objectif auquel il croit" a conclu le ministre.

Ville de Boucherville
Town of Boucherville

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BOUCHERVILLE

- AVIS PUBLIC -

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF BOUCHERVILLE

- PUBLIC NOTICE -

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Ville de Boucherville a adopté le règlement suivant:

A SA SEANCE DU 3 SEPTEMBRE 1968

REGLEMENT NO. 545-1
règlement amendant le règlement No. 545 concernant le zonage et la construction (dépotoir Ile Ste-Marguerite).

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

AVIS PUBLIC est de plus donné que ce règlement a reçu l'approbation requise par la loi, comme suit:

par les électeurs propriétaires concernés à l'assemblée publique tenue le 23 septembre 1968.

Donné à Boucherville ce 27ième jour de novembre 1968

Greffier **EUGENE MC CLISH** City Clerk.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Town of Boucherville has adopted the following by-law:

AT ITS MEETING OF SEPTEMBER 3, 1968

BY LAW NO. 545-1
by-law amending by-law No. 545 concerning the construction and the zoning (St-Marguerite Island garbage dump).

PUBLIC NOTICE is also given that all interested parties can consult the said by-law at the City Clerk's office, at the City-Hall, and this by-law will be in force according to the law.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law has had the approval required by law, as follows:

by the proprietors concerned, at the public meeting held on September 23rd, 1968.

Given at Boucherville this, 27th day of November 1968

Les Produits Noblesse Enrg.

Eau de Javel concentré .60 gal.

Détergent liquide	32 ON.	\$0.60
ROSE, POUR LA VAISSELLE	64 ON.	\$1.00
	128 ON.	\$1.75
Déterger* liquide	32 ON.	\$0.55
NATUREL, POUR LA VAISSELLE	64 ON.	\$0.90
	128 ON.	\$1.50
SAVON EN POUFRE	5 LBS.	\$1.40
POUR LAVEUSE AUTOMATIQUE	25 LBS.	\$6.00

649-1167 Ste-Julie 649-1167

CHRONIQUE POLICE CHRONICLE

PAR: S. DAoust

Appels:	270
Plaintes:	61
Accidents:	13
(1 blessé)	
Personnes blessées:	13
Personnes malades:	3
Disparitions:	1
(adolescente 16 ans)	
Arrestations:	2
Vols:	1

Encore une fois nous nous devons de revenir à la charge pour demander à tous les automobilistes d'être très prudents durant la saison d'hiver puisque, comme vous pouvez le constater par le résumé du début de cet article, les accidents furent très nombreux cette semaine.

A 14.32 h, mercredi, le 27 novembre nos policiers se rendirent sur la scène d'un accident en face du 710 boulevard Marie-Victorin. Dans cet accident qui impliqua deux véhicules, une jeune enfant de 4 ans, Guylaine Beaubien, de Pierreville, s'en est sortie avec de légères blessures aux genoux et au dos; elle fut immédiatement conduite à la clinique médicale par nos policiers. Les dommages aux véhicules sont assez considérables.

ARRESTATIONS

Après avoir reçu une information d'un résident de Verchères à l'effet qu'un vol par effraction avait eu lieu au restaurant Madeleine de Verchères de cette ville, les constables Pierre-Yves Meunier et Jean Petit procédèrent à l'enquête d'un véhicule sur le boulevard Marie-Victorin à 05.55 h, samedi le 23 novembre. Après avoir trouvé la marchandise qui avait été volée au restaurant, les policiers procédèrent à l'arrestation des deux occupants, Emilien Tardif 22 ans, et Gaston Bélanger 19 ans qui furent ensuite remis entre les mains de la Sûreté du Québec, détachement de Sorel, pour être traduits devant les tribunaux.

Pierre Thouin et Yvon Sénécal se rendirent donc rapidement sur les lieux et lors de leur arrivée constatèrent que le jeune Denis Gagné, 12 ans, du 1341 de Montbrun, était totalement paralysé par le froid. Selon les dires d'un ami qui l'accompagnait, les jeunes auraient quitté leurs domiciles vers 10h.00 le matin pour aller patiner sur la glace de la carrière. C'est après avoir patiner durant environ deux ou trois minutes que le jeune Denis se serait enfoncé dans l'eau et il y serait demeuré environ trois heures de temps. N'eut été la présence d'esprit du jeune Gilles Liberté du 1371 de Montbrun, qui a finalement réussi à sortir son ami de cette impasse et à le traîner près du chemin, le jeune Denis Gagné aurait certainement succombé au froid.

Le 26 novembre à 21.15h., après avoir reçu une information, le Sergent Jacques Racicot se rendit à la station Service Financier pour un jeune homme à l'allure anormale qui s'y était réfugié. Après enquête, il fut trouvé que l'adolescent s'était enfui de l'Institut Albert Prévost le même jour vers 18.30 h. Il fut par la suite conduit à cet Institut.

VOL DANS UNE AUTO

Cette semaine une autre plainte de vol dans véhicule fut enregistrée par nos policiers. Ils reçurent cette plainte le 23 novembre d'une dame qui rapporta le vol d'une quantité appréciable de linge personnel sur la rue Pierre Viger. Le Service de la Police recommande donc, encore une fois, à tous les résidents de s'assurer que les portes de leurs automobiles sont bien verrouillées lorsqu'ils doivent les stationner sur la rue.



IMPORTANT

Ceux qui désirent faire paraître un communiqué sont priés d'en faire parvenir le texte dactylographié pour le lundi matin à 10 heures. Autrement, nous nous verrons dans l'obligation d'en remettre la parution à la semaine suivante.

INDEX PROFESSIONNEL

CARTES D'AFFAIRES

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

646 Marie Victorin, Boucherville. **655-8911**

CHIROPRA TI CI EN CHIROPRACTOR

DR. JEAN-PROVOST GATIEN

800 Pierre Viger Boucherville **655-8374**

LEOPOLD DEPANGHER, b.a., II.I

NOTAIRE - NOTARY

55, RUE DE MONTBRUN BOUCHERVILLE, QUÉ. **655-8256**

1595, rue St-Hubert Montréal, Qué. **526-7771**

Roméo Boyer, c.a.

COMPTABLE AGRÉÉ - CHARTERED ACCOUNTANT

résidence: 16, Boul. de Varennes Boucherville, Qué.

Victor Duhamel, B.A., L.L.B.

NOTAIRE

528, RUE NOTRE-DAME BOUCHERVILLE **655-1821**

Jacques Lessard, L.L.L.

NOTAIRE

825, rue Pierre Viger BOUCHERVILLE, QUÉ **655-5808**

BUREAU: 1833 EST, SHERBROOKE, MONTRÉAL - LA 6-0851

Gabriel Lussonde

AVOCAT

Soir sur rendez-vous: Mardi - Mercredi - Jeudi

350, MGR PAIEMENT BOUCHERVILLE **655-7555**



Assurance Vie-Maladie
Accident
Assurance Groupe et
Fonds de Pension
Assurance Partenaire et
Hypothécaire

Analyse de succession
CLAUDE FRECHETTE
représentant

LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS
COOPÉRATIVE D'ASSURANCE-VIE



154, Jean-Baptiste-Jobin,
Boucherville, Québec
Tel. Rés. 655-8919
Tel. Bur. 679-2740

IRÉNÉE POISSANT

ARPENTEUR GÉOMÈTRE

396 FORT ST-LOUIS
BOUCHERVILLE
655-1339

PÂTISSERIE MONTENACH Enrg.

- * Gâteaux de noces
- * Pains aux oeufs
- * Pâtisseries françaises



R. PROULX, Prop.

80, Boul. Gentilly Lonsueuil. **674-7276** 1006 boul. Ste Foy V.J.C.

Jobin, Ltée

Tenue de livres
Impôt sur le revenu

55, de Montbrun Boucherville. Rés.: 655-1575
Bur.: 655-1314

INCENDIE, AUTO, VOL ET VIÉ

Jean Hubert, C.D'AA
CONSEILLER EN ASSURANCES

68, Louis Lacoste
Boucherville, Qué.

Bur.: 655-5471



Lucien Picard T.V.

- VENTE • SERVICE
- LOCATION
- TV - RADIO - STEREO
- PHONO - ETC.

"Membre de la Corporation de
Electroniciens du Québec"

801 Michel Peltier 5192 Beaubien
- Boucherville - Montréal
655-8909 259-2000

Philippe Chabot, A.I.A.C.

COURTIER D'ASSURANCES GÉNÉRALES

- * Analyse de porte-feuilles
- * Conseils en assurances
- * Tout genre d'assurance

1060 MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE P. QUÉ BUREAU **655-0586**

Plomberie - Chauffage et Mécanique Industrielle -
Plan de finance si désiré

SERVICE COMPLET
POUR TOUT TRAVAIL

Cascade
40

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE



CADIEUX & FRÈRE LTÉE

643 Marie-Victorin Boucherville

655-1310

655-1319

VARENNES

Assemblée annuelle de la Caisse Populaire



Les 2993 sociétaires n'étaient pas présents à l'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire, plus d'une centaine de personnes avaient tenu à assister à cette réunion du 19 novembre 1968.

Monsieur Louis Aimé Choquette, président, a donné le 24e rapport annuel. En résumé, la Caisse progresse sur tous les plans. En détails, L'ACTIF est de \$2,088,032.49 pour 1968 ce qui représente une augmentation de \$213,347.22 en comparant avec l'année 1967.

Les EPARGNES ORDINAIRES sont de \$1,777,162.54 ce qui comprend aussi une augmentation de \$157,339.32.

Les DEPENSES totalisent une somme de \$88,741.56.

Un projet de répartition des bénéfices nets est inscrit au rapport et une ristourne de \$16,881.49 sera distribuée à la fin de novembre, à tous les sociétaires proportionnellement au montant inscrit à leur compte.

A cause de l'expansion de la Caisse au point de vue financier, il est prévu un agrandissement des locaux, une augmentation de l'équipement et un bon nettoyage de l'immeuble. L'assemblée a donné l'autorisation aux Directeurs de faire tracer des plans et de faire préparer une évaluation des travaux.

L'année 69 marquera le 25e anniversaire de fondation de notre Caisse. Tous étaient d'accord sur l'opportunité de souligner convenablement ce jubilé. Les directeurs s'adjoindront un "comité des fêtes" et une manifestation sera organisée. Une célébration spéciale, pour les enfants, sera prévue car ils sont nombreux les dépositaires à la Caisse Scolaire, qui a accumulé cette année la jolie somme de \$14,462.94. C'est un montant impressionnant et les enfants sont les sociétaires de demain.

Une élection devait avoir lieu, ce fut une réélection. Les membres qui avaient terminé leur terme ont été réélus à l'unanimité. Ce sont MM. Louis Choquette, Victor Emond Jacques Béauchamp, Laurent Geoffrion, qui est au conseil d'administration depuis la fondation de la Caisse et M. Marcel Gélinau.

Vingt prix de présence (\$5.00) furent tirés au sort, et un délicieux goûter fut servi par le propriétaire du Restaurant France B.Q.

L'année jubilaire commence sur une note optimiste. Le président propose l'objectif de \$2,500,000 et Me Jules Phaneuf dans le mot de la fin nous convainc que L'ECONOMIE EST UNE GRANDE VERTU.

Mme J. Dalpé



UNION DE FAMILLE

Un autre service que rend la CAISSE POPULAIRE DES JARDIENS, c'est de renseigner les gens sur l'économie et la tenue d'un budget. Aussi, l'UNION de FAMILLES s'étend prévalue de cet avantage avait obtenu la collaboration de Madame Béliveau, conférencière.

En plus d'établir un budget pour différents revenus, elle a exposé les avantages de la congélation et des économies possibles à réaliser.

Domage que l'assistance fut si peu nombreuse! La conférencière était compétente et qui peut se vanter de n'avoir aucun problème, avec son budget?

Le Comité directeur de l'UNION de FAMILLES est maintenant formé, il se compose ainsi:

Président: M. Joseph Pellegrini, Vice-prés.: M. Benoît Desrochers Secrétaire: Mme Lucien Caron Trésorière: Mme Jacques Cormier.

Directeurs: Comité Famille-Ecole: M. & Mme Jacques Dalpé Comité de la Pastorale: Mme Sissèle Pellegrini et Mme Caron Comité Socio-familial: M. et Mme M. Marchand, M. et Mme Ovide Desrochers, M. et Mme Conrad Gaulin.

Comité des Jeunes: M. Georges Boisselle, prés.

Présente à l'assemblée du 20 novembre, Madame Yvette Delisle, commissaire et déléguée à la Régionale de Chambly a exposé le point de vue des commissaires et administrateurs de la Régionale. Un jeune professeur, enseignant à la Polyvalente de Mortagne a défendu le point des instituteurs (dévoués) et la discussion s'est engagée entre parents, commissaire et enseignant.

Tout cela a duré environ 45 minutes dans le but de jeter un peu de lumière sur un problème très complexe, où les bonnes volontés ne sont pas toujours apparentes.

Seigneur prends pitié...des étudiants du Québec!

M.J. Dalpé

LOISIRS de VARENNES Inc. CARNAVAL

Déjà trois jeunes varennaises ont répondu à l'appel des Loisirs pour le prochain Carnaval. En effet, Mlles Louise Hébert, Gisèle Larivière et Nicole Beauchemin furent acceptées par le Comité du Carnaval. Nous avons déjà entrepris plusieurs démarches pour le succès du 5ème anniversaire, et déjà plusieurs personnalités de la radio et de la télévision ont accepté les offres des Loisirs.

La date limite pour l'inscription des duchesses a été fixée au 15 décembre. Le premier prix sera un magnifique voyage à New York. Le tout est absolument gratuit. Encore cette année nous aurons une soirée amateur. Le Premier prix sera de \$20,00, le deuxième de \$10,00, le troisième de \$5,00. Les intéressés sont priés de s'inscrire au bureau des Loisirs de Varennes à 652-9152.

UNE INVITATION

UN BINGO



Il existe présentement à Varennes un groupe de "petites cannes", c'est à dire de fillettes âgées de huit à onze ans environ. Elles se spécialisent dans le maniement de la canne et sont membres d'un corps de majorettes dans quelques années. Et c'est précisément pour venir en aide à ce groupement, lui procurer

les uniformes nécessaires, qu'on organise un intéressant "BINGO", dimanche le 8 Décembre.

Toute la population de Varennes et des alentours est donc chaleureusement invitée à venir se divertir à l'école Marie-Victorin à huit heures... n'oubliez pas!

MMMMMMMM

Encadrements

CRÉÉS ET FAÇONNÉS POUR VOUS
DANS L'AMBIANCE
DE VOTRE DÉCORATION INTÉRIEURE

Morency Frères

1564 rue St-Denis, Montréal.
Tél: 845-6894

METRO: Berri-Demontigny
Sortie St-Denis

MMMMMMMM

Tél: 655-8621

Salon d'Art

R. Bénard, prop.

* COIFFURE STYLISTE
* LOCATION DE POSTICHES

Marielle et Louise
coiffeuses

72, LS-H. LAFONTAINE
BOUCHERVILLE

Le plus grand spécialiste de bois et de quincaillerie de toute la région

GRAND CHOIX DE PRÉ-FINIS

652-2927

René Thomas & Fils

INCORPORÉE

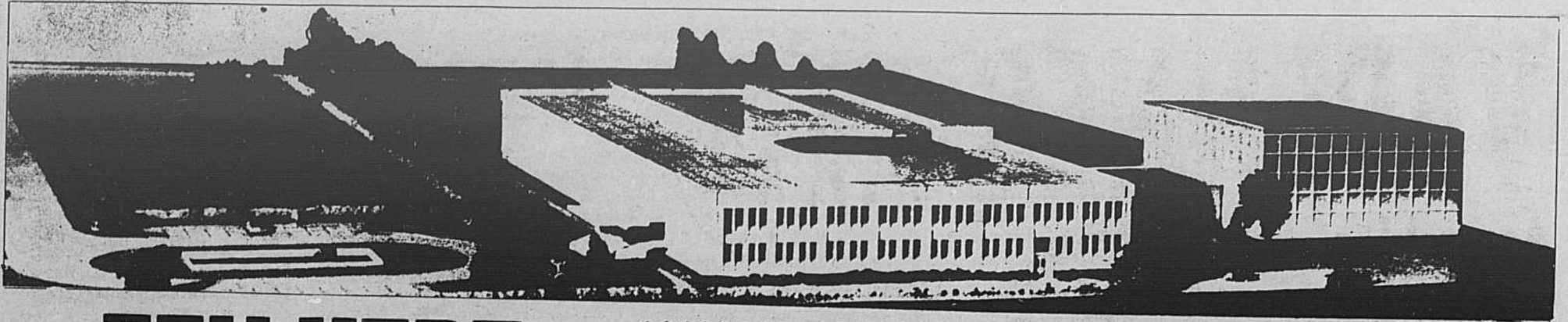
77, RUE STE-ANNE VARENNES

MAISON DE CONFIANCE DE RENOMMÉE

35 ANS AU SERVICE DE LA RIVE-SUD

LIVRAISON GRATUITE

Ouvert le samedi jusqu'à 4 heures P.M.



FEU-VERT à l'Hydro Québec

Une des dernières étapes préliminaires aux débuts des travaux de l'INSTITUT DE RECHERCHE a été franchie le 25 novembre 1968.

C'est M. Laurent Grouard, ing.-conseil pour la Corporation de la Paroisse de Varennes, qui a donné le feu-vert, en recommandant l'émission d'un permis de construction, après avoir étudié les plans d'architecture et de génie soumis par l'HYDRO-QUEBEC.

Les plans de l'Hydro-Québec sont absolument conformes au code de construction de la Municipalité. M. Grouard affirme que ces immeubles ne causeront aucun ennui aux résidents en ce qui concerne la pollution de l'air par des odeurs ou autres nuisances.

M. Jean Bissonnette, conseiller a proposé et M. François Forest, aussi conseiller a secondé et tout le conseil a l'unanimité a résolu que l'inspecteur en bâtiments M. Yves Gladi émette un permis de construction à l'Hydro-Québec.

Les travaux sont maintenant à pied d'oeuvre et devront se terminer en 1971.

Ces grands laboratoires auront pour mission:

- De découvrir et perfectionner des techniques et des méthodes nouvelles pour produire, transporter et distribuer l'énergie électrique d'une façon plus efficace et plus économique.
- De trouver de nouvelles applications industrielles et domestiques de toutes les formes d'énergie, de façon à créer de nouvelles industries et de nouveaux emplois au Québec.

L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HYDRO-QUEBEC.

- Répond à un grand besoin en Amérique du Nord.

- Formera le personnel scientifique et technique nécessaire pour ses propres recherches et pour les besoins généraux de l'industrie.

Collaborera avec les autres laboratoires de recherche du monde.

- Sera en mesure de faire des recherches pour le compte des bureaux d'ingénieurs-conseils, des manufacturiers et des services d'électricité canadiens, américains, et européens.

M.J. Dalpé



Les 206 membres du Cercle des Fermières et leurs amis sont invités à une assemblée-récréative qui aura lieu le 12 décembre à la Bibliothèque à 8 heures p.m. En plus d'une PARTIE DE CARTES, il y aura un concours de décorations de Noël. Trois articles seront jugés, ce soir-là et devraient être conservés pour les expositions locale et régionale. Le café sera servi gratuitement.

N.B. Dernier appel pour: cotisation et assurance. Mots de passe: Un petit cadeau serait très apprécié. Avec mes excuses; A la liste des membres du Conseil précédemment fournie, je tiens à ajouter le nom de Madame Gilles Provost, qui a été élue au poste de bibliothécaire du Cercle.

UN SOUVENIR POUR VOS CHERS DISPARUS

Le 17 oct. avait lieu la sépulture de Elle Jodoin décédé le 14 à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de Léa Bertrand.

Le 21 oct. est décédée Marie-Anne Hébert épouse d'Oscar Hébert. Elle était âgée de 73 ans et a été inhumée le 25.

A l'âge de 51 ans est décédé Edgar Bourgault. Il était l'époux de Pauline Lafond, l'inhumation eut lieu le 16 novembre.

Le 13 nov., est décédée Lucienne Langlois épouse de Mathieu Provost. Agé de 59 ans, ses funérailles ont eu lieu le 16.

Nos sympathies aux familles de ces défunts.

Le congrès d'octobre à Québec a donné naissance à un nouveau parti politique, LE PARTI QUEBÉCOIS.

Plus de 600 résolutions ont été étudiées, durant les quatre journées du congrès, et ont formé les statuts permanents du parti. Toutes ces résolutions ont été adoptées d'une façon démocratique, par voie de votation.

Le 25 novembre dernier, le Parti Québécois dans le comté de Verchères siègeait en assemblée plénière, au cours de laquelle s'est tenue l'élection des membres du Conseil du Comté, qui se compose comme suit:

Président: M. Guy Bisaillon, St-Bruno.
Vice-président: M. Robert Provost, Beollet.
Secrétaire: Madame Monique Couture, St-Bruno.
Trésorier: M. Gilles Allaire, St-Bruno.

Conseillers: MM. Guy Fiset (services) Beollet, Serge Lefebvre (programmes) St-Bruno, Marcel Clavet (recrutement Beollet), Marcel Lepot (délégué régional), Varennes.



BOUCHERVILLE, Semaine du

1 au 7 décembre 1968

Vol. 4 No. 47

Direction:

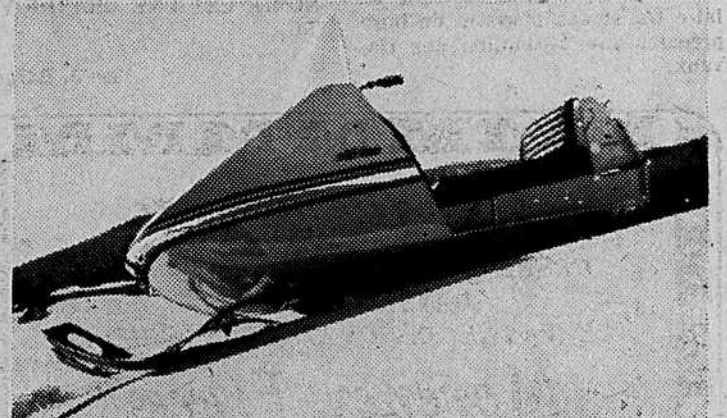
Jeanne Desmarceau

La Seigneurie est publiée toutes les semaines au 4, rue Bachand Boucherville. Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement au numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication. Imprimé en offset sur papier journal continu par:

PAYETTE & PAYETTE LAPRAIRIE

INNOVATION SKI-DOO: NORDIC

L'AUTO-NEIGE LA PLUS LUXUEUSE JAMAIS CONSTRUITE



VOUS DEVIENDREZ PROPRIÉTAIRE D'UN NORDIC, SANS ENNUIS, SI VOUS LE COMMANDEZ MAINTENANT

Soyez parmi les premiers à voir le superbe nouveau modèle automatique SKI-DOO, le Nordic. C'est l'auto-neige qui possède une allure luxueuse, une sûreté d'empreinte inégalée. Tout ce qui se rapporte au Nordic est nouveau... à partir de sa chenille de 18" à son allume-cigarette automatique. Le Nordic assure une tenue de route d'une souplesse et d'une stabilité insurpassées sans rien enlever de l'allant sportif propre à SKI-DOO. Venez le voir aujourd'hui même et commandez-en un avant qu'ils disparaissent tous.

ski-doo

*Marque déposée

Bombardier

REND L'PLAISIR SANS ENNUIS

RIENDEAU SPORT

1855, rue du Souvenir
VARENNES

Tél. 652-2521

ENFIN! des chaussures d'hiver sans souci

LES CHAUSSURES D'HIVER

QUE VOUS ATTENDIEZ.

FABRIQUÉS DE

CORFAM

Un matériel qui respire, garde les pieds frais, résiste aux éraflures et craquelures, sel et boue se lavant avec une éponge humide.



ENTIÈREMENT DOUBLES DE MOUTON

SEMELLE IMPERMEABLE AU CONTOUR MOULE

ENEZ A NOTRE MAGASIN, ÇA VAUT LA PEINE

Chaussures Jacques
274 Ste-Anne, Varennes
652-2714

G.E. Bureau Bijoutier



652-2636

292 Ste-Anne
Varennes

Le Mosquito, une équipe spectaculaire



Le club mosquito AA de Boucherville en est à sa première saison dans la ligue de la rive-sud, mais il n'a pas été long à y semer la panique. Les petits bouts d'hommes de Gaston Raymond ont remporté des victoires de 5-2, 12-0, et 7-0 à leurs trois premières parties. Il présente un jeu de position surprenant et un jeu de passes intelligent pour des jeunes de 8 à 10 ans. Ce n'est pas un hasard qui les a menés à la finale du tournoi mosquito de Montréal-Nord l'an dernier.

Lors de leur dernière partie, une performance de deux buts de la part de Martin Ménard et Camil Chevalier a conduit les Seigneurs en herbe à une victoire décisive de 7 à 0 aux dépens du St-Bruno. Suzan Gauthier enregistrait alors son second blanchissage de la saison. Brian Williamson, le capitaine de l'équipe, a encore une fois excellé à l'attaque bien qu'il n'ait obtenu qu'une passe. Incidemment, le trio que forme Brian avec Martin Ménard à droite et Pierre Blanchette à gauche a compté pas moins de 14 buts jusqu'ici. A la défensive, le mosquito aligne en Yvon Robert un joueur très difficile à contourner. Cette défensive est si solide qu'elle a blanchi Lemoyne son seul point aux points mais aussi dans les lancers. De fait seulement 21 lancers ont été dirigés sur Suzan Gauthier en trois parties et deux l'ont pris en défaut.

La saison est jeune mais tout indique qu'il s'achemine allègrement vers un premier championnat.

RENDEMENT DES JOUEURS

no.	Noms	mm	B.	A	TP
5	Martin Ménard		6	7	13
12	Pierre Blanchette		4	6	10
9	Brian Williamson		4	4	8
6	Gilles Provost		3	3	6
11	Camil Chevalier		3	2	5
7	Christian Dalpé		1	3	4
14	Côme Gauthier		1	2	3
16	Daniel Beaudet		1	1	2
10	Sylvain Savaria		1	0	1
2	Yves Robitaille		0	1	1
2	Yvon Robert		0	1	1
4	Denis Piton		0	2	2
15	Raymond Ménard		0	0	0

L'Alouette,
c'est
l'Aventure...
avec un grand



SOYEZ DANS LE VENT
AVEC NOTRE BELLE ALOUETTE

Venez voir notre exposition
avec les prototypes de course

A CETTE OCCASION
VENEZ ET PROFITEZ DE NOS SPECIAUX
A PARTIR DE

AUTO NEIGE '69 \$695.

VENDEUR AUTORISÉ

S. PERRIN

891 Ste-Foy, V.J.C. **674-3707**

LE JUVENILE BLANCHIT CHAMBLY 2 A 0

Le juvénile a remporté dimanche sa deuxième victoire de la saison à Boucherville. Pierre Rivard a dirigé l'attaque des siens en marquant deux fois. Gaëtan Montpetit a mérité pour sa part son premier blanchissage de la saison. Les Seigneurs se sont bien défendus et entendent faire de même jusqu'à la fin de la saison. Car de joutes en joutes, on peut noter de l'amélioration chez ces joueurs qui veulent jouer au hockey. Les gars pratiquent à 5 h 30 le samedi matin et le petit effort matinal commence à porter fruits. Les hommes de Gaston Jodoin et Pierre Patenaude sont entraînés de détruire, "tranquillement pas vite", le mythe étrange qui entoure les juvéniles à Boucherville.

Dans la ligue juvénile locale, la Police conserve toujours son avance en tête du classement au grand bonheur de M. Patenaude. En fin de semaine Daniel Diotte a marqué deux fois pour aider son club à l'emporter et ainsi demeurer au sommet.

LES SEIGNEURS RECOIVENT ST-MICHEL DIMANCHE

Les Seigneurs qui n'ont pu enrayer la marche du St-Victor dimanche dernier devront retrousser leurs manches et pratiquer leur jab de gauche puisque St-Michel arrive en ville.

Les Cardinaux forment un club redoutable aux poings mais ne gagnent pas toujours au tableau indicateur. Pour ce qui est des Seigneurs, je n'ose plus me prononcer. Cependant à la dernière visite des Cardinaux, ils étaient sortis vainqueurs 7 à 3. Denis Dupéré avait complètement mystifié les nouveaux montréalais en marquant trois buts presque sans aide.

Mardi dernier les Seigneurs ont fait match nul 3 à 3 avec St-Léonard grâce à un but tardif de Roger Jolicoeur qui s'est échappé alors qu'il restait près d'une minute de jeu. Le tout avait été préparé par Guy Provost qui s'est bien tiré d'affaires tout au long de la rencontre.

LUC LAFLAMME

BOUCHERVILLE 6 - CHAMBLY 1

Dans une partie disputée dimanche dernier, les hommes de Jean St-Cyr ont ajouté une autre victoire en disposant de Chamblay avec assez de facilité. Il faut dire que nos bantam AA sont de taille inférieure à la plus part des clubs qu'ils rencontrent mais ils accomplissent la tâche qui leur est confiée. Il ne faut pas oublier non plus Normand Dubois qui fait un magnifique travail en assistant Jean St-Cyr. Félicitations les gars et surtout continuer de bien représenter notre Ville!

CHAMBLY 4 - BOUCHERVILLE 2

Après 7 parties sans aucune défaite, la section Midget a dû se voir vaincre par Chamblay dimanche dernier. En jouant une partie avec presque continuellement un joueur au banc de punition, nos représentants ont su quand même tenir leur position et jouer une magnifique partie. Pour les joueurs de Horace Bernard l'instructeur, ce fut une victoire morale car nous avons vu à plusieurs reprises jouer avec le désavantage de 2 joueurs et que le gardien Wayne Potter a quand même résisté aux attaques du club adverse.

Michel Constantin

Saviez-vous que...

Règlement 8.03.

Équipement protecteur.

Le port du casque protecteur est obligatoire pour tous les joueurs durant la joute; la courroie du casque protecteur doit être attachée en dessous du menton. Le port du masque protecteur est obligatoire pour tous les gardiens de but. Patins; les protecteurs à l'extrémité arrière des patins sont obligatoires pour tous les joueurs, arbitres et juges de lignes.

REGLEMENT 9.05.

a) Dans les parties éliminatoires inter-régionales, joueurs et gérants doivent signer la feuille de pointage, avant le début de chaque partie.

b) Le responsable dont l'équipe participe à une joute éliminatoire interrégionale doit avoir en main les formulaires d'enregistrement approuvés de ses joueurs pour comparaison de signature.

REGLEMENT 2.02.

Un étudiant inscrit pour les cours réguliers à une université ou à un collège affilié à l'université peut, à sa discrétion, signer et jouer pour une équipe

Une rumeur...

La rumeur circule dans Boucherville que les Pee Wee Tou-te Etoile de Boucherville sous la direction de M. Claude Bour-siers, participeront au tournoi de Québec qui a lieu dans le cadre du carnaval de Québec. Cette rumeur reste toujours à confirmer, c'est vrai que nous avons fait une demande pour être acceptés à ce tournoi et par le fait même pouvoir y participer mais partons d'abord avec l'idée que nous ne sommes pas acceptés car, à chaque année, plus de 100 équipes y sont refusées et que l'organisation du tournoi favorise les anciennes équipes qui ont participé dans les années précédentes. Notre demande y est rendue depuis trois semaines et nous souhaitons pouvoir y participer. Si jamais le tout se concrétise, Boucherville sera la première ville sur la Rive Sud à participer à un tournoi d'une telle envergure!

Voici d'ailleurs la liste des tournois auxquels pourront participer les clubs qui représentent la Ville de Boucherville.

Mosquito: Montréal-Nord.
Pee Wee: Québec ou Trois-Rivières.

Bantam: Montréal.
Midget: Drummondville.
Juvénile: Shawinigan.

Les Championnats provinciaux auront lieu à Sherbrooke les 28-29-30 mars 1969 organisés par les Championnats des Sports Amateurs du Québec Enrg.

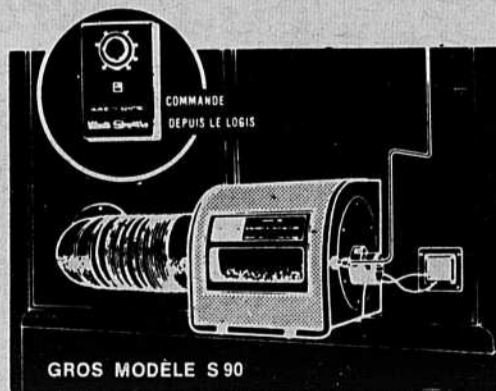
de l'université ou du collège affilié qu'il fréquente régulièrement.

Règlements 1968-1969, règlements officiels et approuvés et modifiés le 7 septembre 68 par l'Association du Hockey Mineur du Québec Inc.

Michel Constantin

OFFRE SPÉCIALE

pour ceux qui veulent devenir clients du Clos Moderne... ou ceux qui le sont déjà.



HUMIDIFICATEUR AUTOMATIQUE

WAIT-SKUTTLE No 90
POUR FOURNAISES A AIR CHAUD

- Protège votre santé. L'air trop sec prédispose aux rhumes, aux infections de la gorge, des sinus et des poumons.
- Vous dormirez mieux. Protège vos meubles.
- Economise l'huile. Une maison sèche doit être chauffée à un plus haut degré pour être confortable.
- Appareil garanti.
- Construction en acier inoxydable.
- Facilités de paiement. Pas d'intérêt.

ATTENTION

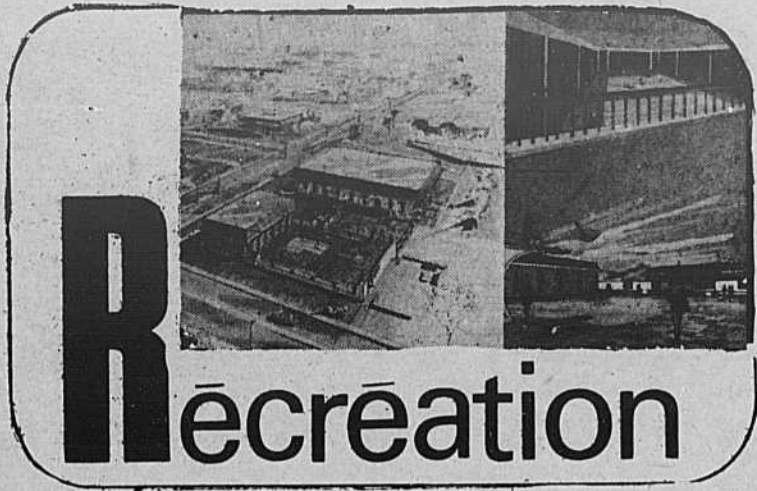
Pour vous permettre de profiter de nos prix, nous nous chargerons d'expédier, avec votre autorisation un avis de cessation de service à votre fournisseur d'huile actuel. Ceci est une gratification accordée par notre maison, à tout nouvel abonné. Pas de déboursés! Pas d'ennui! Pas de paperasse! RIEN A SIGNER.

\$59.95

installation comprise

CLOS MODERNE L.TEE 527-1231

Un tiers de siècle au service des Canadiens



Soirée Tyrolienne



Annie Bergeron commentera le défilé de modes qui sera présenté mercredi le 11 décembre prochain à l'école Sacré-Coeur. Le défilé est présenté dans le

cadre d'une soirée tyrolienne organisée par le service de la Récréation.

Mlle Bergeron a étudié le théâtre chez Charles Dullin et était hôtesse du pavillon français à l'Expo 67. Elle est présentement directrice des émissions féminines à C.H.R.S. Le public est prié de noter que cette soirée tyrolienne est ouverte à toute la population de Boucherville et des environs. On y présentera des films sur le ski, une courte conférence par un membre de l'Alliance des moniteurs de ski du Canada et le but de la soirée sera évidemment le défilé de modes qui est rendu possible grâce à la collaboration de la Boutique de sport Aux 4S dont M. Christian Dubé est le propriétaire. L'admission est à prix populaire.



ENTRAINEMENT CHEZ SOI (2)
D'une position debout talons rapprochés, respirez normalement; élevez le genou droit et tenez-le avec les mains pour toute la durée de l'expiration; alternez, gauche, droit, 15 fois.

ECOLE DE SKI POUR ADULTES - INF. 655-8552.
Téléphonez dès maintenant pour demander le formulaire d'inscription. Cette année le nombre de participants est limité à cent seulement.

Adultes, étudiants, professeurs, secrétaires, etc... vous ferez du bon ski avec l'aide de moniteurs compétents, soit le MARDI ou le JEUDI soir et ce pour une durée de 6 semaines à partir du 14 janvier au 18 février 69 inclusivement.

AVANTAGES: 12 heures de leçons de ski - billets de remontées mécaniques - ski toute la soirée - restaurant, boutique de ski ainsi que l'entraînement PRE SKI. LE TOUT A MOINS DE 20 MIN. DE VOTRE DOMICILE.

PRE SKI EN GROUPE MIXTE
Nous invitons particulièrement les membres du Club de Ski Sporc et leurs amis à venir s'entraîner avec nos moniteurs et les amis de l'Ecole de Ski Kangourou sous la direction de M. Fernand Vigeant M.S., membre de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada. Les parents des petits Kangourou sont aussi les bienvenus ainsi que toute personne qui s'intéresse au ski.

RESERVATIONS: 655-8552. Rien à payer pour l'entraînement. On fait des exercices physiques pour faire travailler les muscles dont on se sert en ski. L'entraînement n'est pas DIFFICILE; c'est surtout une bonne raison pour se rencontrer, se connaître et se faire des amis dans le but de préparer une bonne saison de ski.

SKI PRECOCE
En effet, depuis déjà deux semaines on fait du très bon ski dans presque tous les centres des Cantons de l'Est et des Laurentides. Dimanche dernier j'ai

eu le bonheur de commencer ma saison de ski au Mont Sutton, accompagné de Fernand Vigeant et de son frère Denis, Jean Desautels, Raymond Loiselle, Jean Louis Larouche et André Bouchard. Nous avons eu une journée formidable... Imaginez, du ski dans la poudreuse... Environ 10 pouces d'épaisseur dans la piste no. 4. Au sommet la mesure indiquait 30 pouces de neige. N'est-ce pas merveilleux!

Par ailleurs l'école de ski tiendra le 5 décembre prochain à l'école du Sacré-Coeur un défilé de modes de vêtements de ski et il y aura par la même occasion une démonstration de différents équipements de ski.

La soirée sera complétée par une clinique par un membre de la Patrouille Canadienne de ski le tout étant accompagné de 2 films en couleurs très intéressants. Tous les amateurs de ski sont invités à cette soirée et il n'est pas nécessaire d'être membre de l'école pour y assister.



Hockey Junior

St Michel vs Boucherville

Dimanche le 8 Décembre

2 h. p.m.

C. LÉTOURNEAU Inc.

24 LÉVIS, LONGUEUIL



Clément
LÉTOURNEAU
Co-propriétaire





Lionel
LÉTOURNEAU
Co-propriétaire

BOIS & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Spécialité: 674-4939

finition de sous-sol

LIVRAISON GRATUITE

HABITS SUR MESURE

\$ 88⁰⁰

VALEUR RÉGULIÈRE DE \$110.00 A \$125.00

C'EST LE MOMENT DE CHOISIR VOTRE COMPLET POUR LES FÊTES

ON A FIÈRE ALLURE QUAND ON SORT DE CHEZ



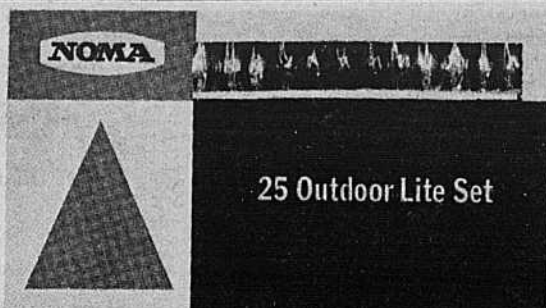
BOUTIQUE
Gentleman

LOUIS TREMBLAY, prop.

578, VICTORIA ST-LAMBERT 671-7621



POUR UN NOËL LUMINEUX...
 PROCUREZ-VOUS NOMA!



JEUX DE LUMIÈRES EXTERIEURES

NOMA, MONTÉ DE FIL ROBUSTE ET RÉSISTANT SE PRÉSENTE AVEC AMPOULES CLAIRES OU OPAQUES

JEU DE 15 AMPOULES - Rég.: \$7.99 SPÉCIAL **\$5.99**
 JEU DE 25 AMPOULES - Rég.: \$12.99 SPÉCIAL **\$9.98**



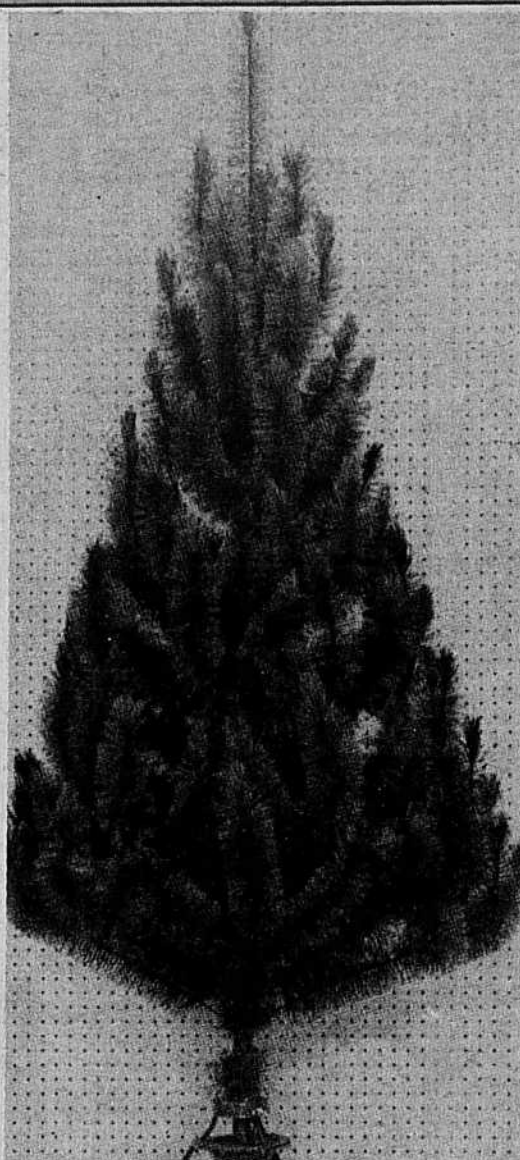
AMPOULES DE NOËL

OPAQUES OU TRANSPARENTES
 TOUTES CES COULEURS EN DEMANDE

C-6 ampoule d'intérieur CHACUNE **08**
 C-7½ ampoule d'intérieur CHACUNE **10**
 C-9½ ampoule d'extérieur CHACUNE **15**

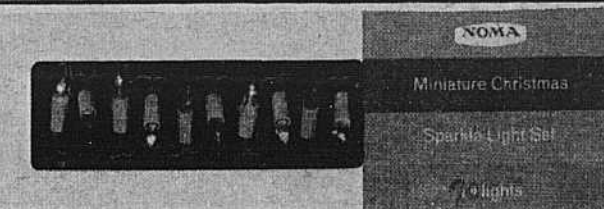
JEUX DE LUMIÈRES MINI LITES TWINKLING

S'ÉTEIGNENT ET S'ALLUMENT INDIVIDUELLEMENT - PRÉSENTENT UNE FÉERIE DE LUMIÈRE -
 20 AMPOULES - SEULEMENT **\$6.49**



ARBRES DE NOËL VERTS

6 PIEDS - Rég.: \$24.98 SPÉCIAL **\$18.98**
 7 PIEDS - Rég.: \$29.95 SPÉCIAL **\$23.98**
 8 PIEDS - Rég.: \$37.95 SPÉCIAL **\$29.98**



JEUX DE LUMIÈRES INTERIEURES

"MINI-LITES", PETITES ET ETINCELANTES COMME DES ÉTOILES - RESTE ALLUMÉ MÊME LORSQU'UNE AMPOULE GRILLE COULEURS ASSORTIES

20 AMPOULES SPÉCIAL: **\$3.39**
 35 AMPOULES SPÉCIAL: **\$5.39**
 50 AMPOULES SPÉCIAL: **\$7.39**

ARBRES DE NOËL Pour l'intérieur

SCOTCH PINE SONT LES PLUS BEAUX ET À L'ÉPREUVE DU FEU

ARBRES DE NOËL BLEUS

6 PIEDS - Rég.: \$27.95 SPÉCIAL **\$21.98**
 7 PIEDS - Rég.: \$30.95 SPÉCIAL **\$24.98**



FIL ELECTRIQUE DE RALLONGE EN CAOUTCHOUC FAIT DE FIL ROBUSTE NO. 16 NE CASSERA PAS AU FROID

15 PIEDS: **\$2.29** 50 PIEDS: **\$5.98**
 25 PIEDS: **\$2.99** 100 PIEDS: **\$10.98**



Lampe et support se fixant dans la terre ou sous une corniche, avec fil de 6 pieds Vert, Rouge, Bleu et Jaune. 100 WATTS.



RÉG.: **\$6.98**
 SPECIAL DE NOËL **\$5.98**

CHARGEX

Ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21 hres

Quincaillerie BOUCHERVILLE INC.

637 Marie-Victorin

655-1389

J.J.MESSIER PROP.

LIVRAISON GRATUITE